



Nobuhiro Watsuki

I KENSHIN

LE VAGABOND

RUROUNI KENSIN

Once a ruthless assassin known as "the Unsheathed", Now a wanderer who protects people with a reverse-edged blade. The romance of this swordsman bridges two eras of the XIX Century.

Les membres des “Dix Sabres”



NOBUHIRO WATSUKI

Nobuhiro Watsuki

I KENSHIN

LE VAGABOND

RUROUNI KENSIN

Once a ruthless assassin
known as "the Unsheathe",
Now a wanderer who protects
people with a reverse-edged blade.
The romance of this swordsman
bridges two eras of the XIX Century.

KENSHIN

LE VAGABOND

Chronique d'un expert en sabre à l'ère Meiji

Scène 109.....	5
<i>Sûr de sa force</i>	
Scène 110.....	25
<i>Un monde difficile à sauver</i>	
Scène 111.....	45
<i>Le langage des poings</i>	
Scène 112.....	65
<i>La progression</i>	
Scène 113.....	85
<i>Les yeux du cœur d'Usui et ceux de Saïto</i>	
Scène 114.....	105
<i>Les crocs meurtriers</i>	
Scène 115.....	125
<i>L'heure de tenir ses promesses</i>	
Scène 116.....	145
<i>La revanche</i>	
Scène 117.....	165
<i>La violente offensive d'Aoshi</i>	
Scène 118.....	185
<i>À deux doigts de la mort</i>	
Scène 119.....	205
<i>L'heure d'ouvrir les yeux</i>	
Scène 120.....	225
<i>L'éclat du dragon céleste</i>	

Scène 109



Sûr de sa force



YAAAH !!



RAAH !!





YAAAH!!

BAM BAM

BAM

BAM

BAM

COMME ANJI
SAIT COMMENT
RÉSISTER À LA
TECHNIQUE DU
"DOUBLE COUP",
SANO EST
CONTRANT
D'ATTAQUER
LE PLUS
POSSIBLE.

NÉANMOINS, FACE
À DES MUSCLES
AUSSI SOLIDES
QU'UN MUR, IL N'A
GUÈRE DE CHANCE.

DEPUIS
LE DÉBUT DU
COMBAT, IL
N'AVAIT PAS
ENCORE
UTILISÉ SA
MAIN DROITE.

SANO A DÙ
S'EN RENDRE
COMPTE.

MAIS ANJI LE SAIT
LUI AUSSI, CAR IL
CONCENTRE SON
ATTENTION SUR
LES MOUVEMENTS
DU POING DROIT
DE SAGARA
DEPUIS TOUT À
L'HEURE.

IL NE LUI
RESTE QUE
LA TECHNIQUE
DU "DOUBLE
COUP" POUR
TENTER DE
LE VAINCRE.



**AVANT DE
MOURIR !**

JE SOUHAITE
DONC QUE
TU APPRENES
AU MOINS CE
QU'EST LE VRAI
"SALUT"...



TU T'INQUIÈTES
BEAUCOUP TROP
POUR SANO.




CE QUI M'INQUIÈTERAIT LE
PLUS, CE SERAIT DE TE
VOIR PERDRE TA MOTIVATION
S'IL VENAIT À MOURIR.

LA
FERME.



SI NOUS
DEVONS
INTERVENIR,
C'EST
MAINTENANT.

LA FIN
DU COMBAT
APPROCHE.

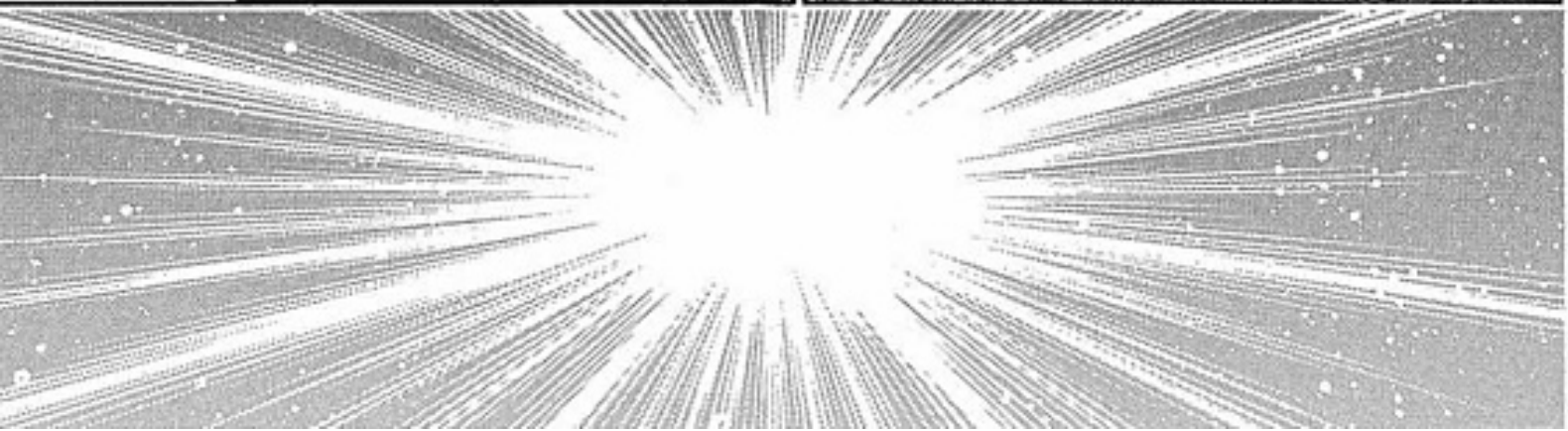


SANO N'A PAS
L'INTENTION
DE PERDRE.

NE T'INQUIÈTE
PAS ALORS...



**ALLEZ,
ON Y
VA !!**





LA FORCE DU POING
D'ANJI EST NETTEMENT
PLUS PUISSANTE QUE
CELLE DE L'AUTRE.

ENFIN !



TU VAS
DÉCOUVRIR
À QUOI
RESSEMBLE
MON "SALUT"
JUSTE AVANT
DE MOURIR !



IL L'A REÇU
DE PLEIN
FOUET !



NAMU AMIDA
BUTSU*.



*N.D.T. : Nenbutsu ou prière bouddhique permettant
de rendre hommage au bouddha Amida.



HÉ ATTENDS !
IL EST TROP
TÔT POUR
RÉCITER TES
PRIÈRES !!

IL EST
PARVENU À
ATTÉNUER
LA FORCE DE
MON COUP !

CE N'EST
PAS POSSIBLE !





**LE
COMBAT...**

**EST
FINI !!**



TU AS
RAISON...

C'EST VRAI. ME
FRAPPER MOI-MÊME POUR
RÉDUIRE L'IMPACT DU
"DOUBLE COUP" PORTÉ
PAR SON BRAS DROIT
ÉTAIT UN CHOIX RISQUÉ.



C'EST UN
PEU LE FRUIT
DU HASARD.

TU AS
GAGNÉ
MAIS...

ENFIN...

CAR J'AI ACQUIS
LA TECHNIQUE DU
"DOUBLE COUP"
EN Y RISQUANT
MA VIE.

J'ÉTAIS SÛR DE MOI.
J'ALLAIS FORCÉMENT
Y ARRIVER...

MAIS CE N'EST PAS LE
HASARD QUI M'A POUSSÉ À
CHANGER DE STRATÉGIE AU
DERNIER MOMENT, EN FAISANT
FACE À LA VITESSE DE
SON COUP.

CE N'ÉTAIT
PAS UNE ACTION
COMMISE
PAR HASARD.

J'AI PRIS DES
RISQUES,
MAIS...

MAIS COMME
IL A REÇU UN "DOUBLE
COUP" EN PLEINE
FIGURE, IL LUI FAUDRA
AU MOINS UNE BONNE
JOURNÉE POUR QU'IL NE
REPRENNE CONSCIEN...

NE
TINGUËTE
PAS. IL
N'EST PAS
MORT.

*Enfin...
Pour être...*

CE N'EST
PAS
POSSIBLE...

ANJI A ÉTÉ
BATTU...



IL A POURTANT RECU
DE PLEIN FOUET
MA TECHNIQUE
DU "DOUBLE COUP"...




CE N'EST PAS
POSSIBLE...




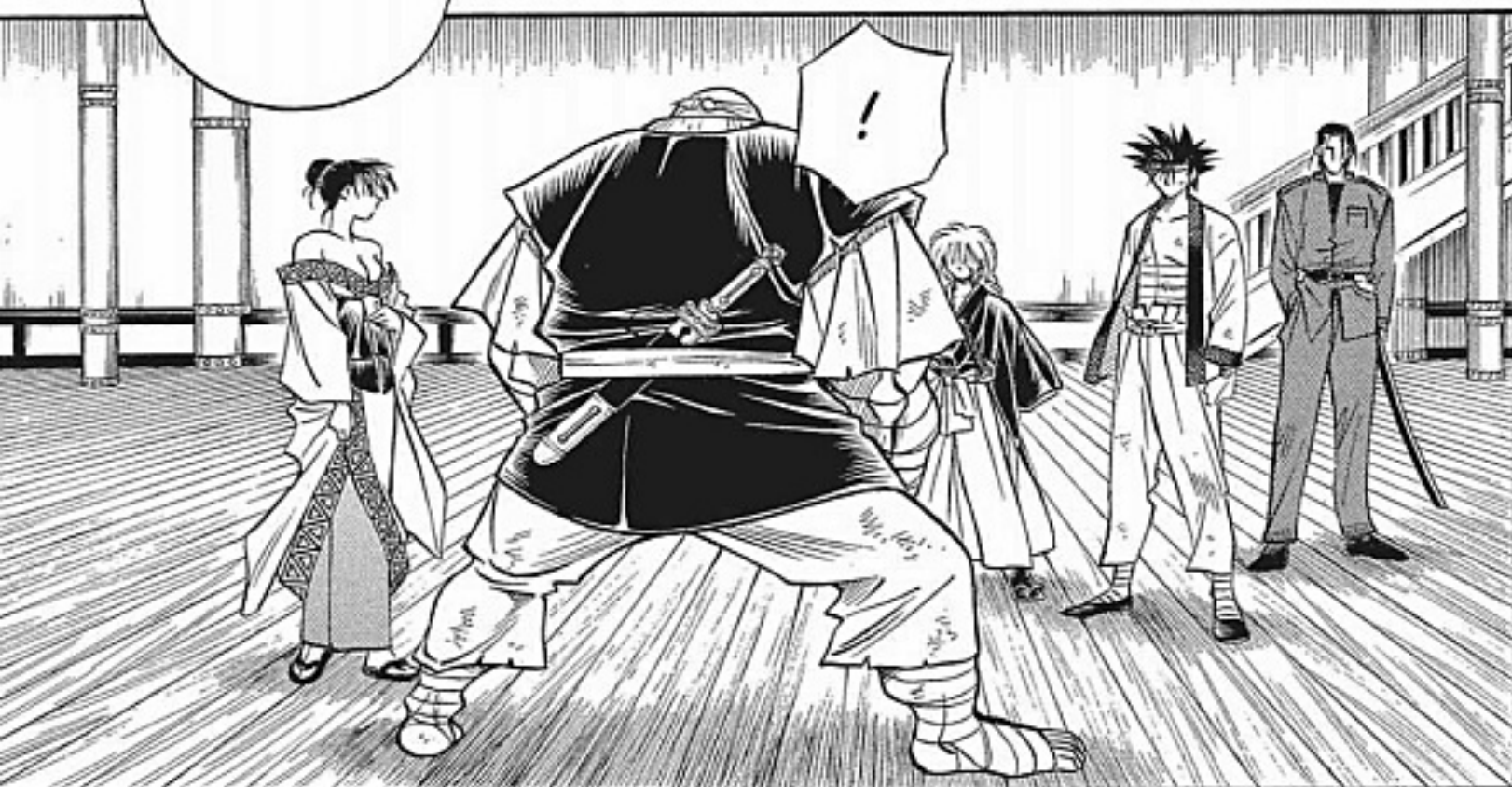
N.D.T. : L'Ihai est une tablette funéraire bouddhique en bois, sur laquelle est gravé le nom d'une personne décédée.





ANJI, ÇA
SUFFIT...

LE COMBAT
EST FINI.



VOUS ÊTES LARGEMENT
SUPÉRIEUR AU NIVEAU
DE LA FORCE.



J'AI
PARFAITEMENT
COMPRIS QUE,
COMPARÉ À
SANO...

EN PLUS, IL
NE VOULAIT
ABSOLUMENT
PAS PERDRE
CONTRE VOUS.

MAIS SANO EST
ANIMÉ PAR UN FORT
DÉSIR DE SAUVER
LES GENS
LORSQU'IL
UTILISE SES
POINGS...



HUF

HUF



ET VOTRE
DÉSIR DE "SALUT".

SON DÉSIR
ÉTAIT DONC BIEN
PLUS FORT QUE
VOTRE FORCE...



J'AI DU MAL À
PENSER QUE
VOUS ÊTES
UNE MAUVAISE
PERSONNE.

COMME VOUS
AVEZ SAUVÉ
LA VIE DE
MISAO...

ANJI...



À QUI EST-ELLE ?

ET CETTE
TABLETTE
FUNÉRAIRE QUE
VOUS GARDEZ
AUPRÈS DE
VOUS, MÊME
PENDANT LE
COMBAT...



POUR QUELLE
RAISON AVOIR
DÉCIDÉ DE
DEVENIR UN ROI
DE CLARTÉ ?



CET IHAÏ EST
DÉDIÉ AUX ÂMES
DES GENS QUI
N'ONT PAS ÉTÉ
SAUVÉS.

...

AU COURS D'UNE
NUIT, LORSQUE
LE "REJET DU
BOUDDHISME"
SÉVISSAIT.

TOUT A
COMMENCÉ IL
Y A DIX ANS
DE CELA...



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

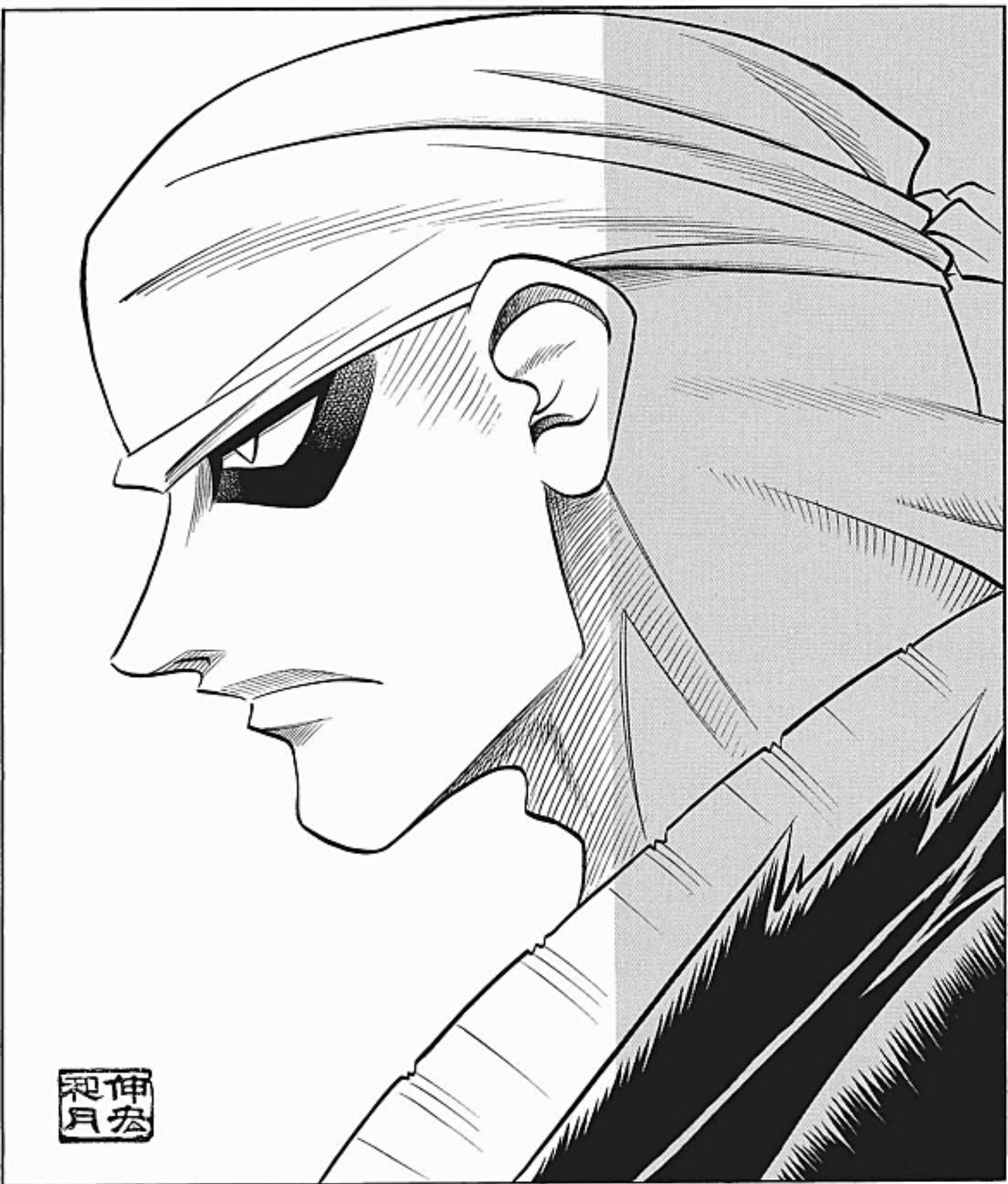
"Haibutsu kishaku"

En 1868 (1^{re} année de l'ère Meiji)

En établissant l'idéologie du régime impérial, le gouvernement de Meiji a proclamé le "Shinbutsu bunri", la séparation entre shintoïsme et bouddhisme, afin de maîtriser l'influence de ce dernier. Mais même si le peuple considérait que cette nouvelle loi équivalait à l'abolition du bouddhisme, un ouragan répressif s'abattit sur les institutions bouddhiques et beaucoup de temples, ainsi que des objets de culte et des textes sacrés, furent détruits. On appela cet événement le "Haibutsu kishaku". Aujourd'hui encore, l'ouragan fait rage dans le corps d'un homme.



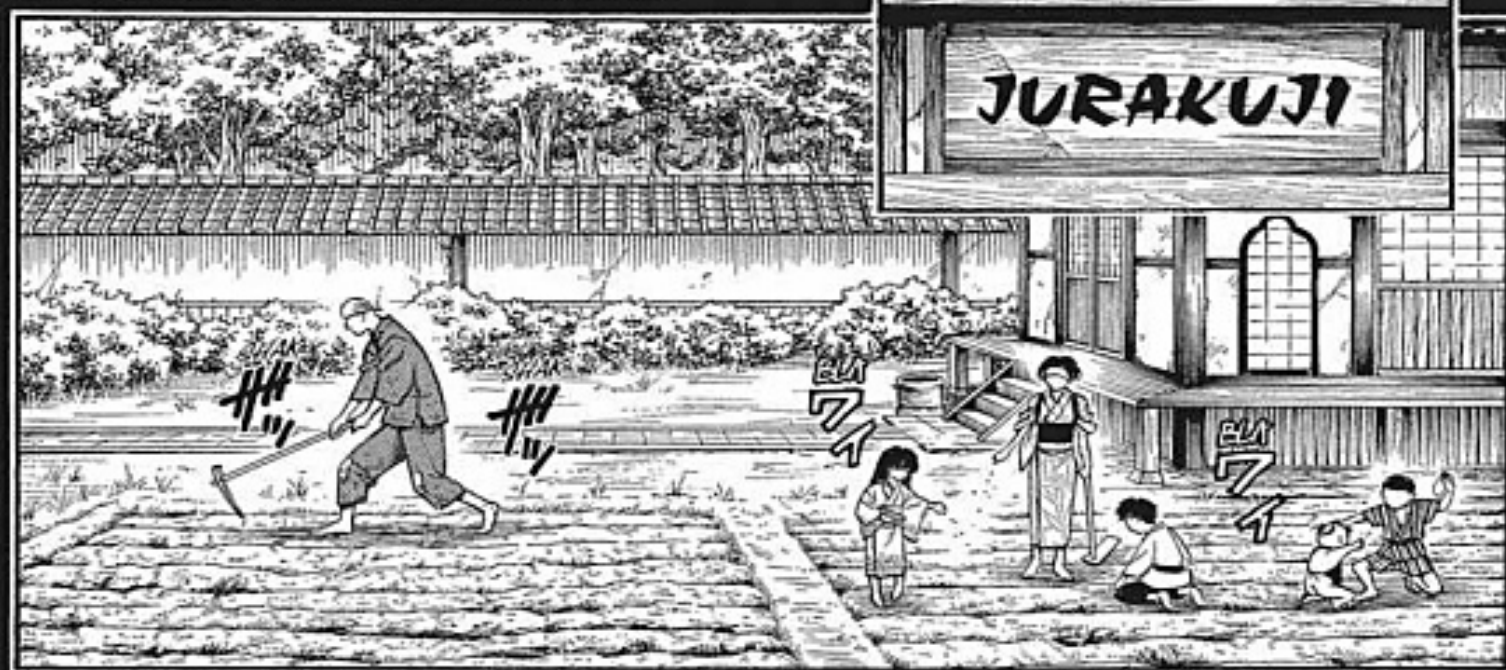
Scène 110
Un monde difficile à sauver



La paix était néanmoins revenue et le printemps venait d'arriver dans ce village d'une vallée reculée.

En 1869, les armées impériales et shogunales continuaient encore à se battre sur l'île lointaine d'Hokkaido*, recouverte d'une neige profonde.

*N.D.T. : Il s'agit de la plus septentrionale des 4 îles principales de l'archipel du Japon.



HÉ ! TASUKÉ !
ARRÊTE
D'EMBÊTER
GORO !!

PAF
11.0

OSHO' !
QUAND VOUS
GRONDEZ LES
ENFANTS, IL FAUT
AGIR AVEC
UN CŒUR
DE DÉMON !

VRAIMENT
22

CE N'EST
PAS DANS MA
NATURE DE
ME METTRE EN
COLÈRE...

*N.D.T. : Osha désigne le chef d'un temple.



TSUBAKI, S'IL
TE PLAÎT !

QU'EST-CE
QUI T'ARRIVE
ENCORE !

OUIIIIN



IL Y A
UNE
VIPÈRE...

NE T'INQUIÈTE
PAS, JE VAIS
LA TUER !

DEH
HII
OO!



MAIS
BON...

C'EST
AUSSI UNE
DE VOS
QUALITÉS...



ANJI EST
LÀ ?

ANJI !



!



LE CHEF
DU VILLAGE...



C'EST ÇA.

IL FAUT QUE
JE QUITTE
LE VILLAGE ?

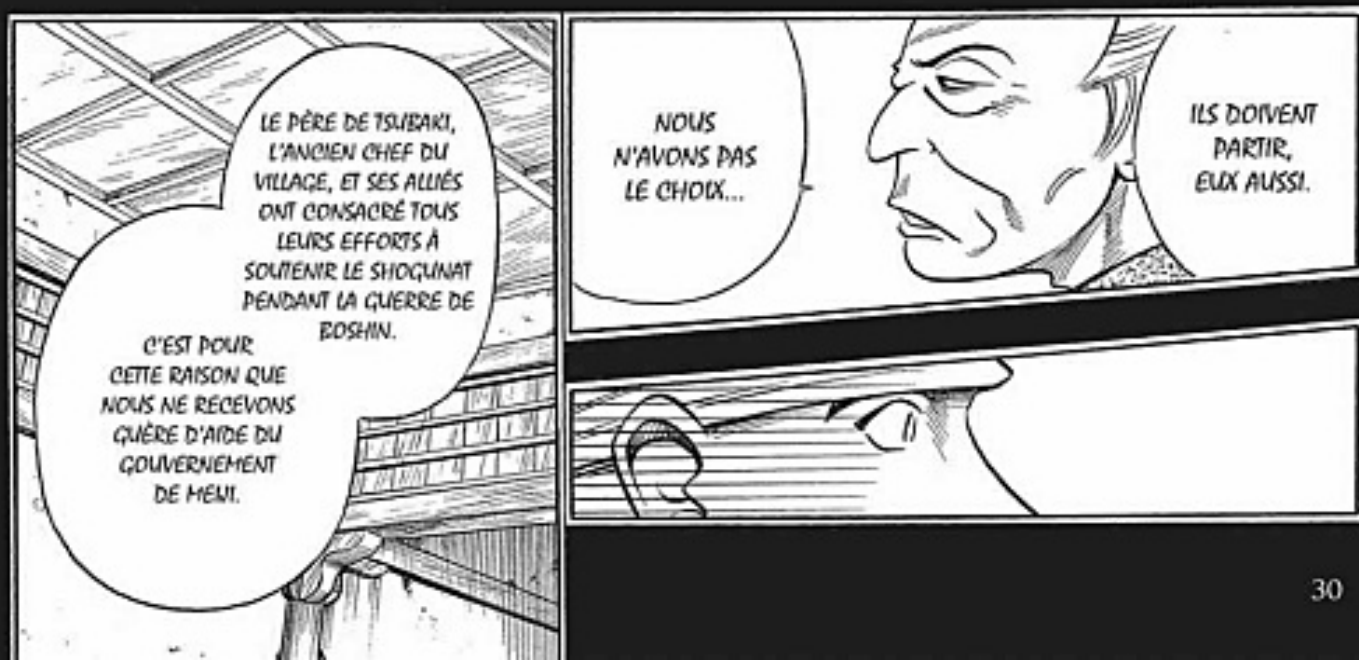


ILS ONT PERDU
LEURS PARENTS LORS
DE LA GUERRE DE
BOSHIN ET ILS N'ONT
PAS D'AUTRE ENDROIT
OÙ VIVRE.

ATTENDEZ... JE NE
M'INQUIÈTE PAS
POUR MOI, MAIS
LES ENFANTS...
QUE VONT-ILS
DEVENIR ?

TU AS DÙ
ENTENDRE PARLER
DU "HAIBUTSU
KISHAKU", NON ?

EN SUIVANT CETTE
DIRECTIVE DU
GOUVERNEMENT
MENT, NOUS AVONS
DÉCIDÉ D'ABOLIR CE
TEMPLE AU COURS
DE NOS RÉUNIONS.



LE PÈRE DE TSUBAKI,
L'ANCIEN CHEF DU
VILLAGE, ET SES ALLIÉS
ONT CONSACRÉ TOUTS
LEURS EFFORTS À
SOUTENIR LE SHOGUNAT
PENDANT LA GUERRE DE
BOSHIN.

C'EST POUR
CETTE RAISON QUE
NOUS NE REÇEVONS
GUÈRE D'AIDE DU
GOUVERNEMENT
DE MENT.

NOUS
N'AVONS PAS
LE CHOIX...

ILS DOIVENT
PARTIR,
EUX AUSSI.

SI NOUS PARVENONS
À NÉGOCIER AVEC
LUI, NOUS POURRONS
ALORS ENRICHIR
CE VILLAGE.

HEUREUSEMENT,
J'AI UN AMI QUI
S'AVÈRE ÊTRE UN
PROCHE DU PRÉFET.

AINSI QUE TOI ET
LES ENFANTS, ÊTES
UNE GÊNE POUR
NOUS !

MAIS POUR PARLER
FRANCHEMENT, CE TEMPLE...

NOUS ALLONS
ÊTRE CHASSÉS
D'ICI ?

LE TEMPLE
VA ÊTRE
DÉMOLI ?

C'EST À
CAUSE DE
MON PÈRE...

DÉSOLÉE,
OSHO...

OSHO !

AWI !

OSHO !

C'EST CE QUE
VOS PARENTS
AURAIENT
SOUHAITÉ.

ET C'EST
AUSSI MON
DÉSIR.

INUTILE DE S'EN
FAIRE. LA SEULE
CHOSE À LAQUELLE
VOUS DEVEZ PENSER
C'EST COMMENT
FAIRE POUR VIVRE
HEUREUX.

!

CE N'EST PAS
LA PEINE DE
T'EXCUSER.

JE SAIS TRÈS
BIEN QU'IL A
RÉALISÉ TOUS LES
EFFORTS POSSIBLES
POUR VOUS
ASSURER LA PAIX
LE PLUS TÔT
POSSIBLE.

NOUS ALLONS
DONC DÉMÉNAGER
TOUS ENSEMBLE DANS UN
NOUVEL ENDROIT !
OÙ VOULEZ-VOUS ALLER ?

CELA DIT,
EN RESTANT ICI NOUS
RISQUONS DE POSER
DES PROBLÈMES AUX
VILLAGEOIS.

MOI, JE VEUX
HABITER À
HAKODATE* !

IDIOT ! HAKODATE
EST EN PLEINE
GUERRE EN CE
MOMENT.

MOI, JE VEUX
ABSOLUMENT
HABITER À TOKYO !

WAAAH !

MOI,
À KYOTO !

*N.D.T. : Hakodate est une ville portuaire se trouvant dans le sud de Hokkaido.

JE VOUDRAIS
QU'ILS CONNAISSENT
UN AVENIR HEUREUX.

BOUDDHA !
CES ENFANTS ONT
LONGTEMPS SUPPORTÉ
UNE DURE EXISTENCE.

QUOI ?

CHEF !

VOUS AVEZ
ÉTÉ TROP GENTIL
TOUT À L'HEURE...

PEU IMPORTE
COMMENT ON
LES TRAITE,
PERSONNE
NE NOUS
CRITIQUERA.

CE N'EST QUE LE
BONZE D'UN TEMPLE
VÉTUSTE. IL N'A MÊME
PAS UN SEUL FIDÈLE
ET IL NE S'OCCUPE
QUE DE SALES
ORPHELINS.

ELLES NE SERONT
PAS NON PLUS
ÉTERNELLES.

SI VOUS HÉSITEZ
TROP LONGTEMPS,
LES AUTRES VILLAGES
VONT NOUS RAVIR
TOUTES LES FAVEURS
ACCORDÉES PAR LE
GOUVERNEMENT
DE MÈN.

HMM...

JE VOUS
EN PRIE...

VEILLEZ À LEUR
PROTECTION!



三
千
PITCH

一
十
千
PITCH

一
十
千
PITCH



!!

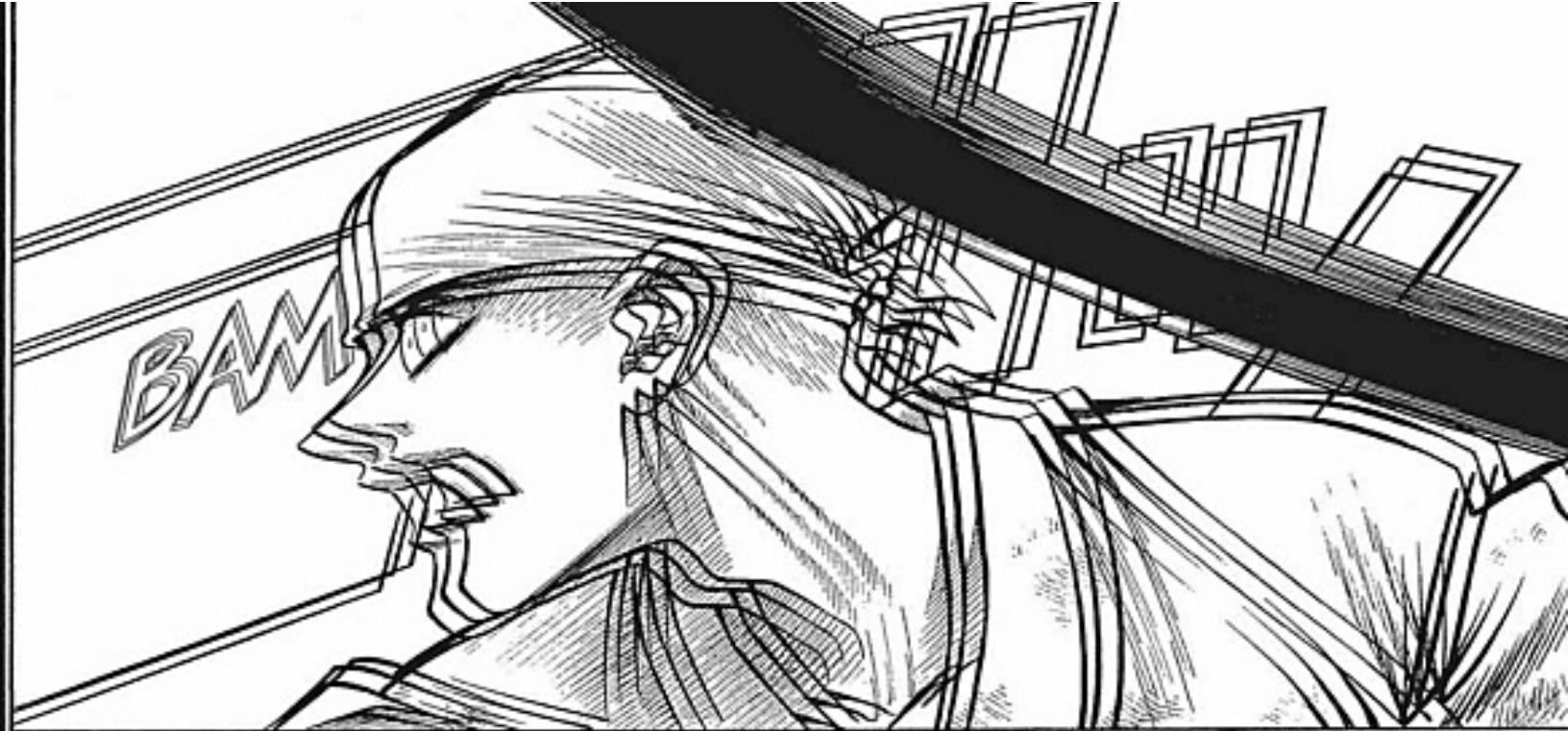


LES ENFANTS !!

GORO !

TASUKÉ !

TSUBAKI !





WOOOH
!!!





POURQUOI ?



POURQUOI LES
AVEZ-VOUS
ABANDONNÉS
??



OSHO !

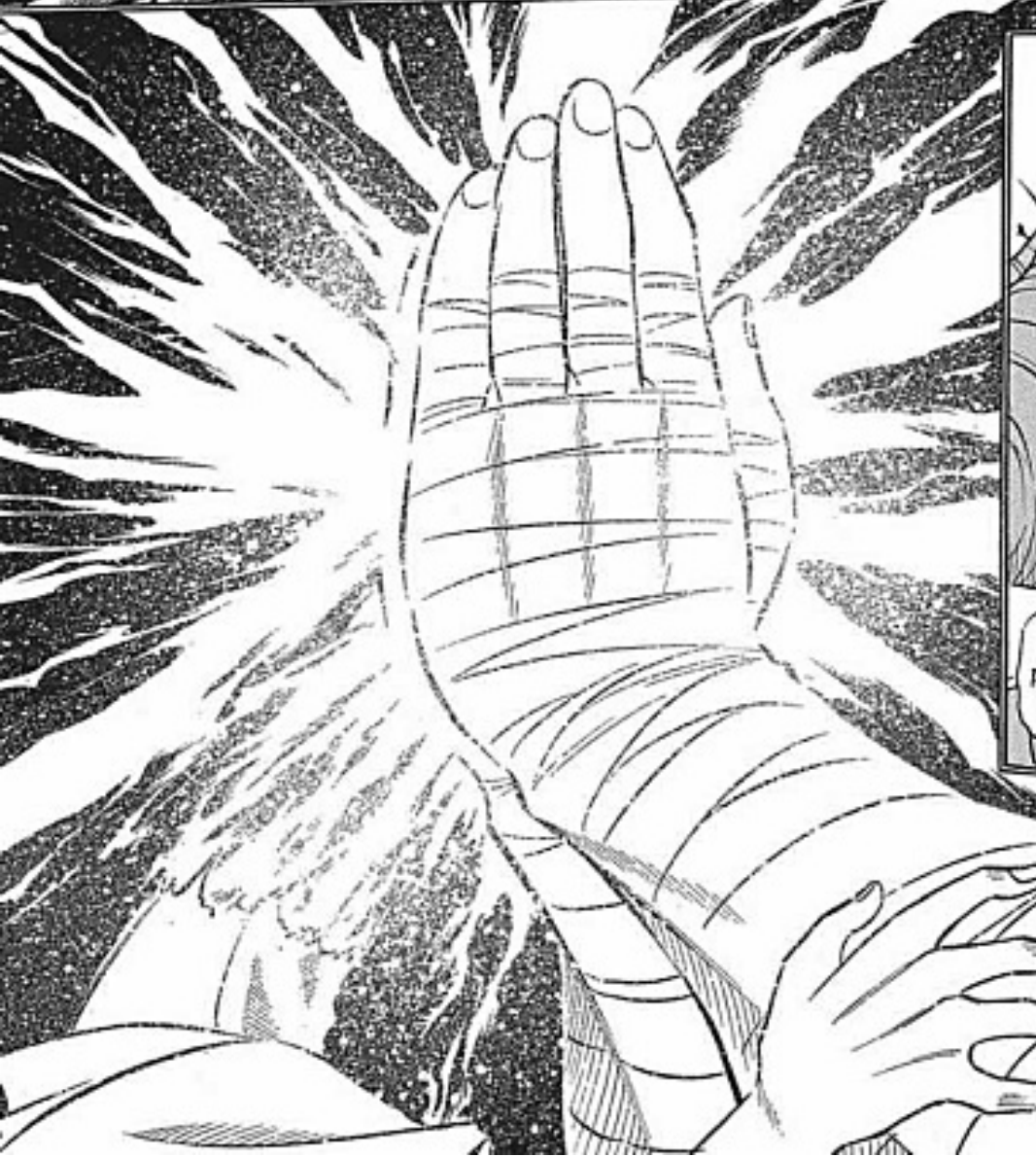




VOTRE VISAGE
EXPRIME TROP
DE GENTILLESSE,
BIEN PLUS QUE
N'IMPORTE QUI
D'AUTRE !

QUAND VOUS
GRONDEZ LES
ENFANTS, IL
FAUT AGIR AVEC
UN CŒUR DE
DÉMON !





JUSQU'À CE
QUE CES ENFANTS
SE RÉINCARNENT
EN CE MONDE...

IL N'EST PAS
QUESTION
POUR MOI, ANJI
"LE ROI DE
CLARTÉ", DE
PERDRE !!

ON NE PEUT
PAS SAUVER
LES GENS
JUSTE AVEC
DES PRIÈRES
OU DES
VŒUX.

QUI PUISSE
SAUVER
CE MONDE SI
DIFFICILE À
PRÉSERVER !!

COM-
PRENDS-
TU ?

IL N'Y A
QUE LE
"SALUT"...



RECULE...

SANO...



ANJI!



SHH

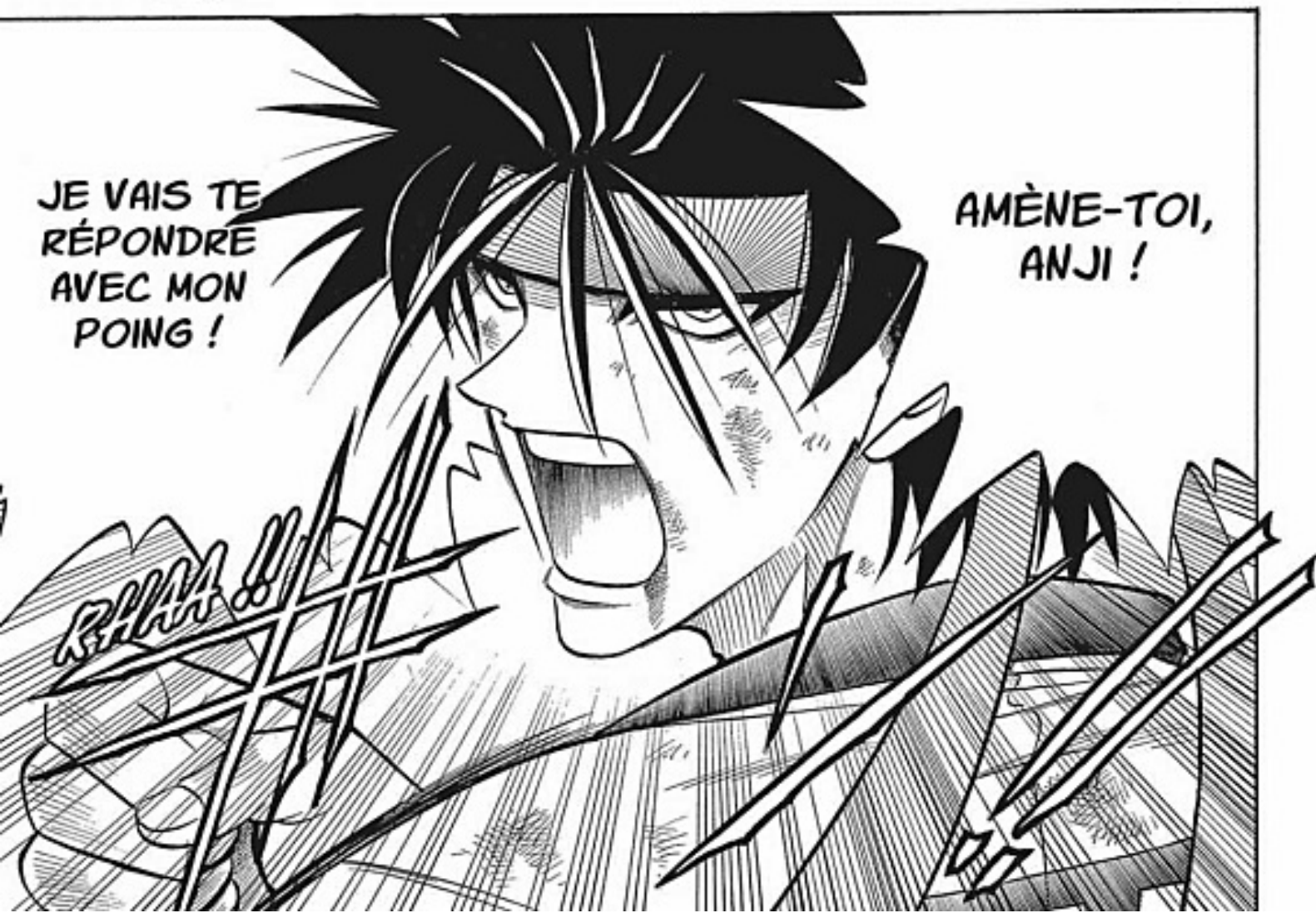


SEUL
LES POINGS
PEUVENT
L'ARRÊTER.

CE TYPE
A PERDU TOUTE
RAISON...

JE VAIS TE
RÉPONDRE
AVEC MON
POING!

AMÈNE-TOI,
ANJI!





KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène III
Le langage des poings



Scène III
Le langage des poings





WOOOH !







QU'EST-CE QUI
SE PASSE ?
AUCUN DES DEUX
NE TOMBE MALGRÉ
LES COUPS.



LA TECHNIQUE DU
"DOUBLE COUP"
FONCTIONNE
POURTANT COMME
UN COUP
MORTEL, NON ?



SEULE L'OBSESSION
DE NE PAS PERDRE
LEUR PERMET DE
TENIR DEBOUT.

EN FAIT, L'UN
DES DEUX
AURAIT DÉJÀ
DU TOMBER.



L'ESPRIT
DE CHACUN D'EUX
SURPASSE
LE PHYSIQUE.



TU NE TROUVES PAS ÇA BIZARRE...







N.D.T. : Nom générique regroupant toutes les techniques permettant de vaincre l'adversaire sans le toucher.



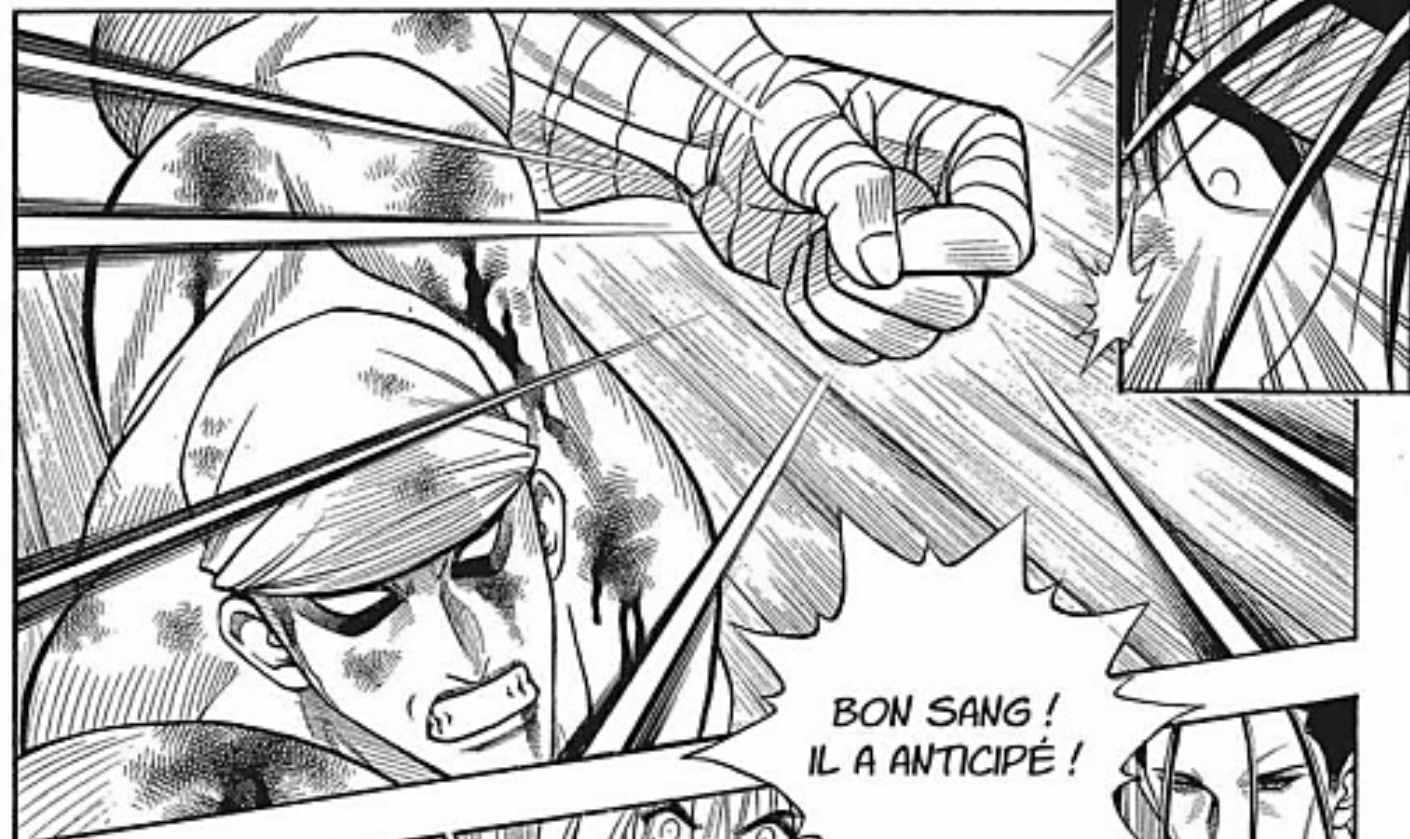
OOOH!!



SANO !
SAUTE !!

RHA



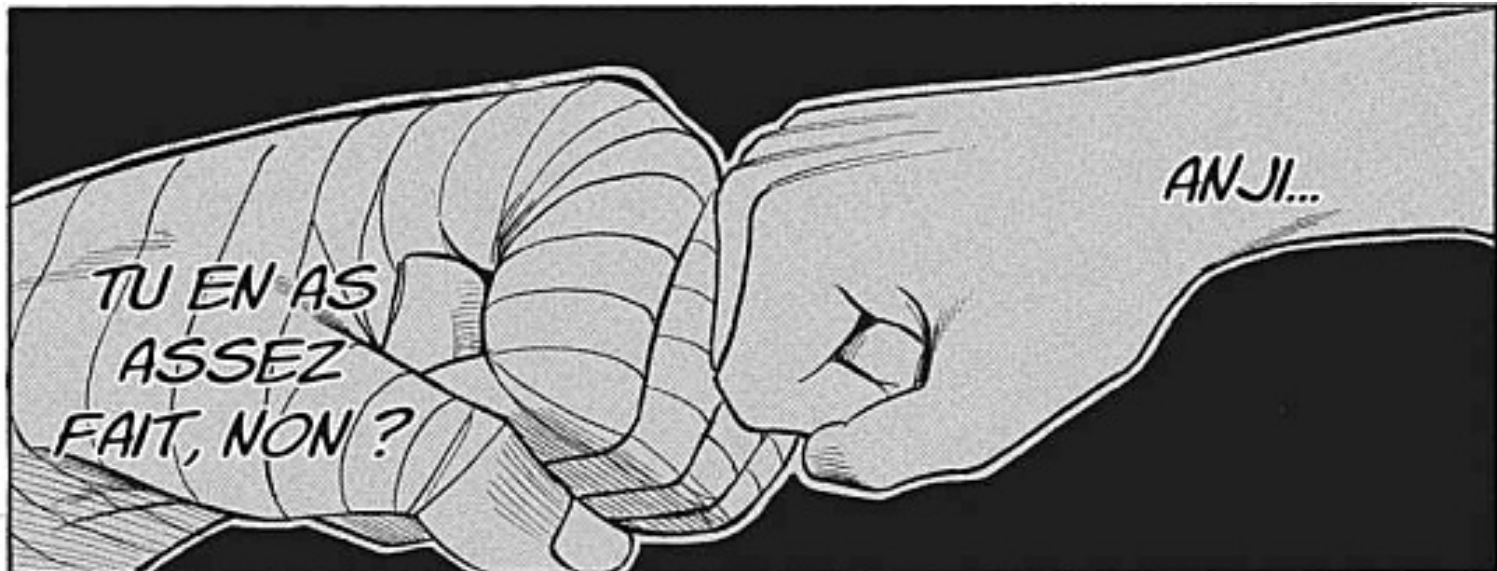


BON SANG !
IL A ANTICIPÉ !



WOOOH !





TU EN AS
ASSEZ
FAIT, NON ?

ANJI...



CELA NE
DEVRAIT-IL PAS
PRENDRE FIN ?

TU AS SOUFFERT
PENDANT TROP
LONGTEMPS...



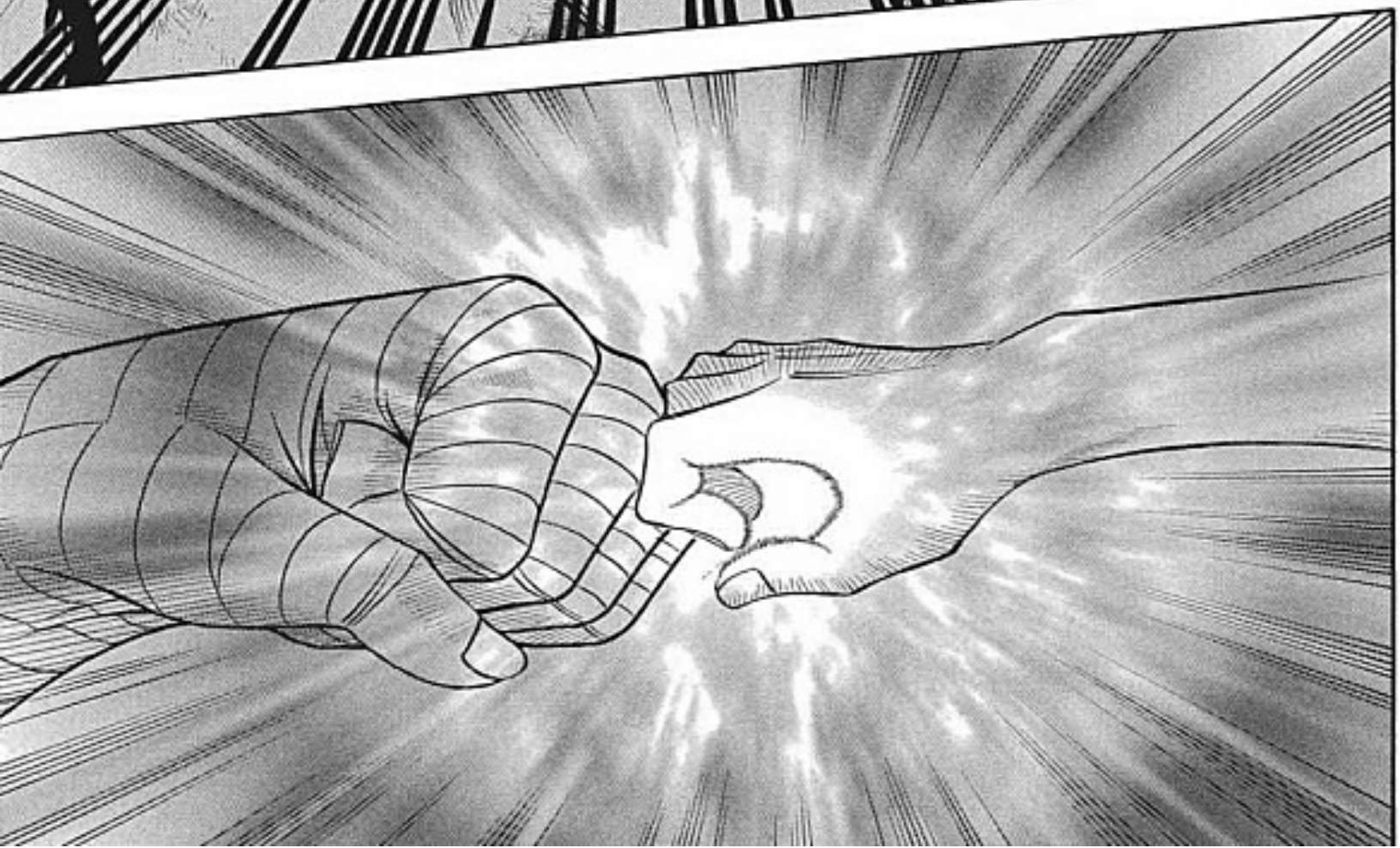
JUSQU'AU JOUR OÙ JE
POURRAI APPORTER LE
"SALUT" À CE MONDE.

JE NE RESSENS
PLUS LA DOULEUR
MAINTENANT. JE PEUX
D'ORÉNAVANT CONTINUER À
VIVRE AINSI EN TANT
QUE ROI DE CLARTÉ...



DOIVENT-ILS
DÉSIRER
LA MÊME
CHOSE !!

LES ENFANTS
QUI ONT
SOUFFERT
PUIS PÉRIS
DANS LES
FLAMMES...





TU NE
COMPRENDS

RIEN
DU
TOUT
!!

BOOM








LA SEULE CHOSE QU'ILS
DÉSIRENT, C'EST LE
BONHEUR DE L'OSHO
QUI A SURVÉCU...

CES GAMINS QUI
SONT MORTS NE
SOUHAITENT PAS
TON "SALUT"...

REGARDE
ÇA...





DE SE VOIR SOUILLÉS
PAR TON SANG QUI
LEUR COULE DESSUS.

CES GAMINS
SONT EN TRAIN
DE PLEURER, CAR
ILS SOUFFRENT...



TU ADORAIS CES
ENFANTS...

AU POINT
DE CHANGER
RADICALEMENT
DE VIE.



DONC
COMPRENDRE
LEURS
SENTIMENTS.

TU
DEVRAIS...





A vertical sword with a scabbard is positioned in the center of the frame. The scabbard has a series of small, light-colored circular details along its length. Behind the sword, a large, faint 'X' mark is visible, formed by two intersecting diagonal lines. The background is a plain, light color.

KENSHIN

LE VAGABOND

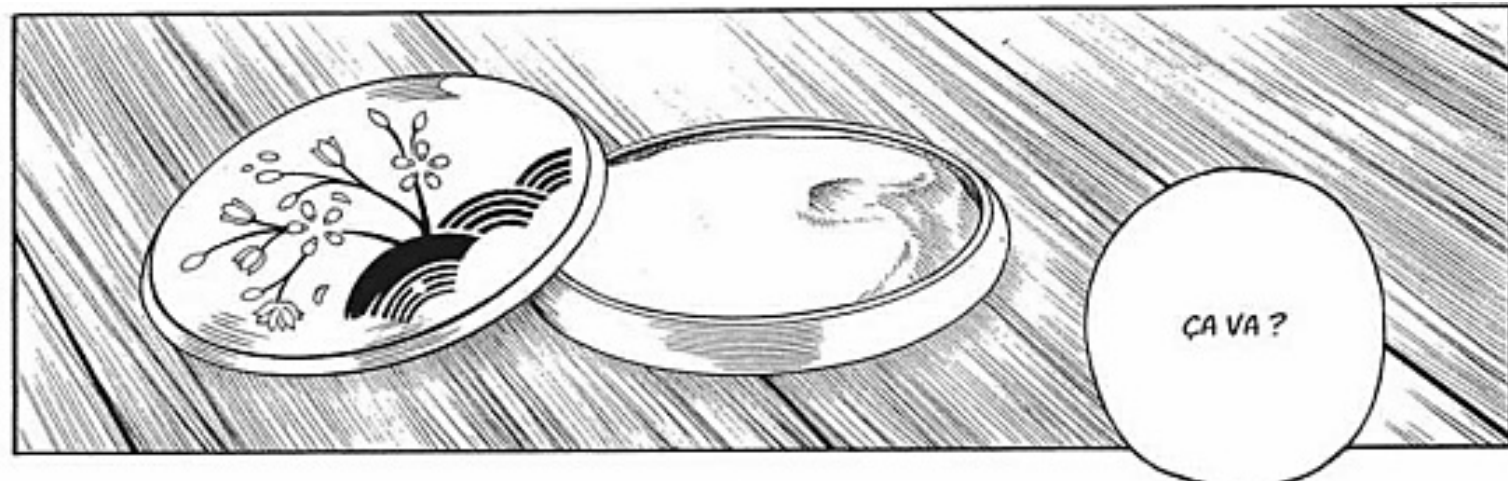
*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 112
La progression

* Usui Uonuma









MÊME AVEC
LE BON
REMÈDE DE
MEGUMI...

ON NE PEUT
PAS SOIGNER
LES BLESSURES
D'ANJI.





ANJI.



SANO.



MAIS TA MANIÈRE
N'ÉTAIT PAS LA
PLUS JUDICIEUSE.

IL EST TRÈS
HONORABLE DE
VOULOIR SAUVER
LES GENS DES
MALHEURS QUI
S'ABATTENT SUR
EUX...



LA PROCHAINE
FOIS QUE TU
DÉLVRERAS
TON "SALUT"...

TU LE FERAS EN
TANT QU'"OSHO
BIENVEILLANT", ET
NON PAS EN
TANT QUE ROI
DE CLARTÉ.

ON PEUT
CEPENDANT
TOUJOURS
CORRIGER
NOS PROPRES
FAUTES.



AU POINT DE
NE PAS POUVOIR
SAUVER LES
GENS EN
FAISANT PREUVE
DE CHARITÉ.

LE MONDE
EST CRUEL...



JE L'AI
APPRIS...

IL Y A DIX
ANS DE ÇA.



MAIS...



JUSQU'À
LEUR MORT,
LES GAMINS
DE TON IHAÏ.

ONT DÙ
VIVRE HEUREUX
GRÂCE À TA
GENTILLESSE.



...



IL N'EST
PEUT-ÊTRE
PAS TROP
TARD...



AU MOINS POUR
CES GAMINS...

TU NE DEVRAIS
PAS LAISSER
TOMBER
MAINTENANT...



!

GR
GR
GR

DÉPÊCHEZ-VOUS
DE RENTRER !

QUOI ?

LES AUTRES
SONT TOUS PARTIS
MASSACRER LES
GENS DE L'AOYA.

APRÈS MOI, VOUS
NE RENCONTREREZ
QUE SOJIRO, USUI
ET HOJI PARMI LES
MEMBRES DES "DIX
SABRES".



SHISHIO !



RACCOMPAGNE-
NOUS ! ON DOIT
REPARTIR AU
PLUS VITE !!

C'EST
LA MÊME
CHOSE !

CETTE STRATÉGIE,
C'EST HOJI QUI EN
A EU L'IDÉE...

CE N'ÉTAIT PAS
DANS LES
INTENTIONS DE
SHISHIO !

HÉ ! ÉVITEZ
DE TIRER DES
CONCLUSIONS
HÂTIVES...

SI VOUS VULEZ VRAIMENT
RENTRE, JE PEUX
TOUJOURS VOUS GUIDER,
MAIS NOUS RISQUONS
À COUP SÛR DE NOUS
PERDRE ET DE MOURIR.

C'EST INUTILE,
CAR JE NE CONNAIS
QUE LE CHEMIN
DE L'ALLER...

KENSHIN...

MERDE !





ILS SONT
AU MOINS CENT
CINQUANTE !

L'HEURE EST
GRAVE !
NOUS SOMMES
COMPLÈTEMENT
ENCERCLÉS
PAR L'ENNEMI.



LE MOMENT
EST VENU DE
SE BATTRE !

ÇA SE
PRÉSENTE
COMME HIMURA
L'AVAIT PRÉVU.



ÉVIDEMMENT !
EN TANT QUE
CHEF, C'EST MA
RESPONSABILITÉ
DE NE LAISSER
MOURIR
PERSONNE !



UNE MINUTE !
TU N'Y ES
PAS DU TOUT
GAMIN !

ILS SONT CENT
CINQUANTE... COMME
LE PÈPE NE PEUT
PAS SE BATTRE,
CHACUN DEVRA
AFFRONTER
ENVIRON VINGT
ASSAILLANTS !



NOUS DEVONS
NOUS CONCENTRER
SUR LA DÉFENSE
ET NON L'ATTAQUE !

VOUS AVEZ
COMPRIS ?!



CES SOLDATS
NE SONT LÀ QUE
POUR SERVIR
DE BARRIÈRE ET
AINSI VOUS
EMPÊCHER DE
FUIR.

C'EST NOUS
QUI SOMMES
VOS VRAIS
ADVERSAIRES !

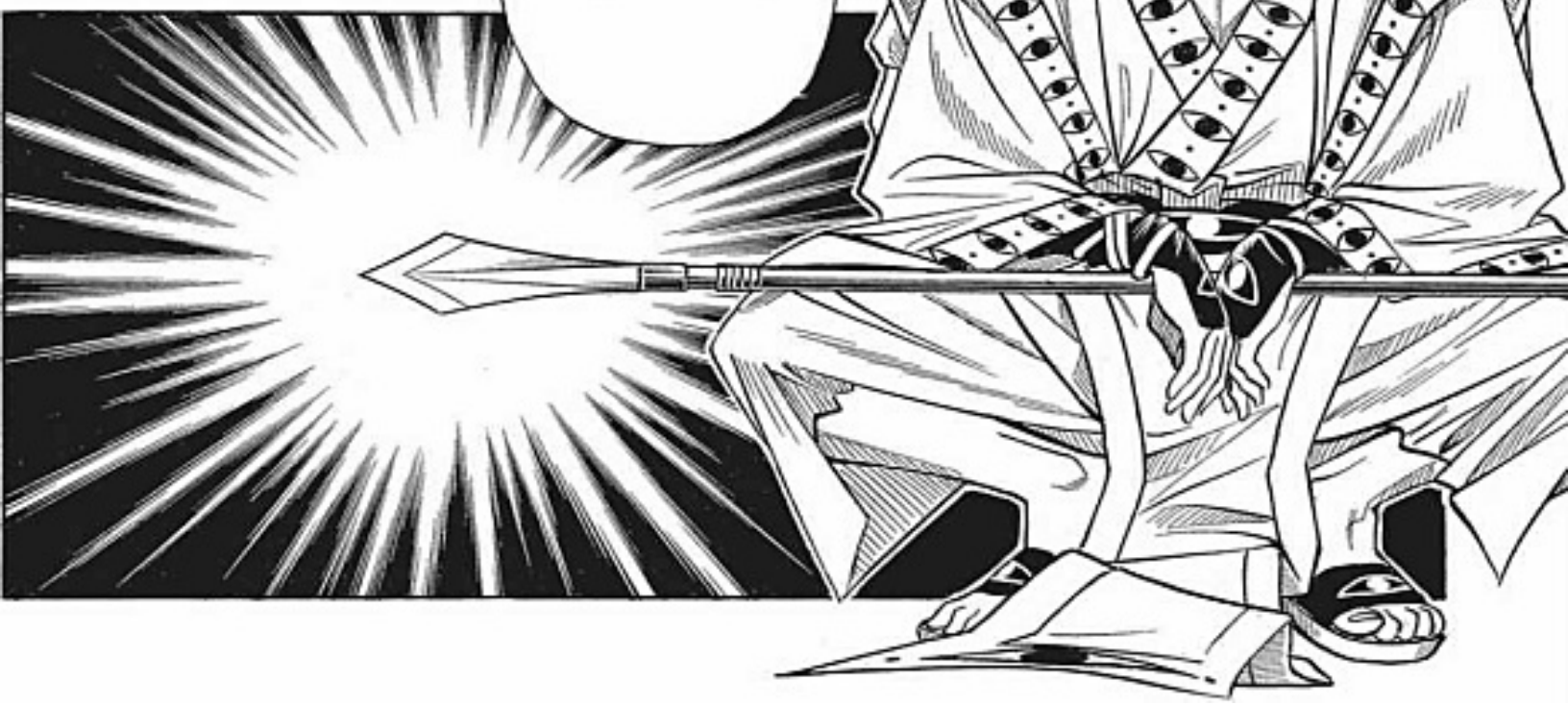
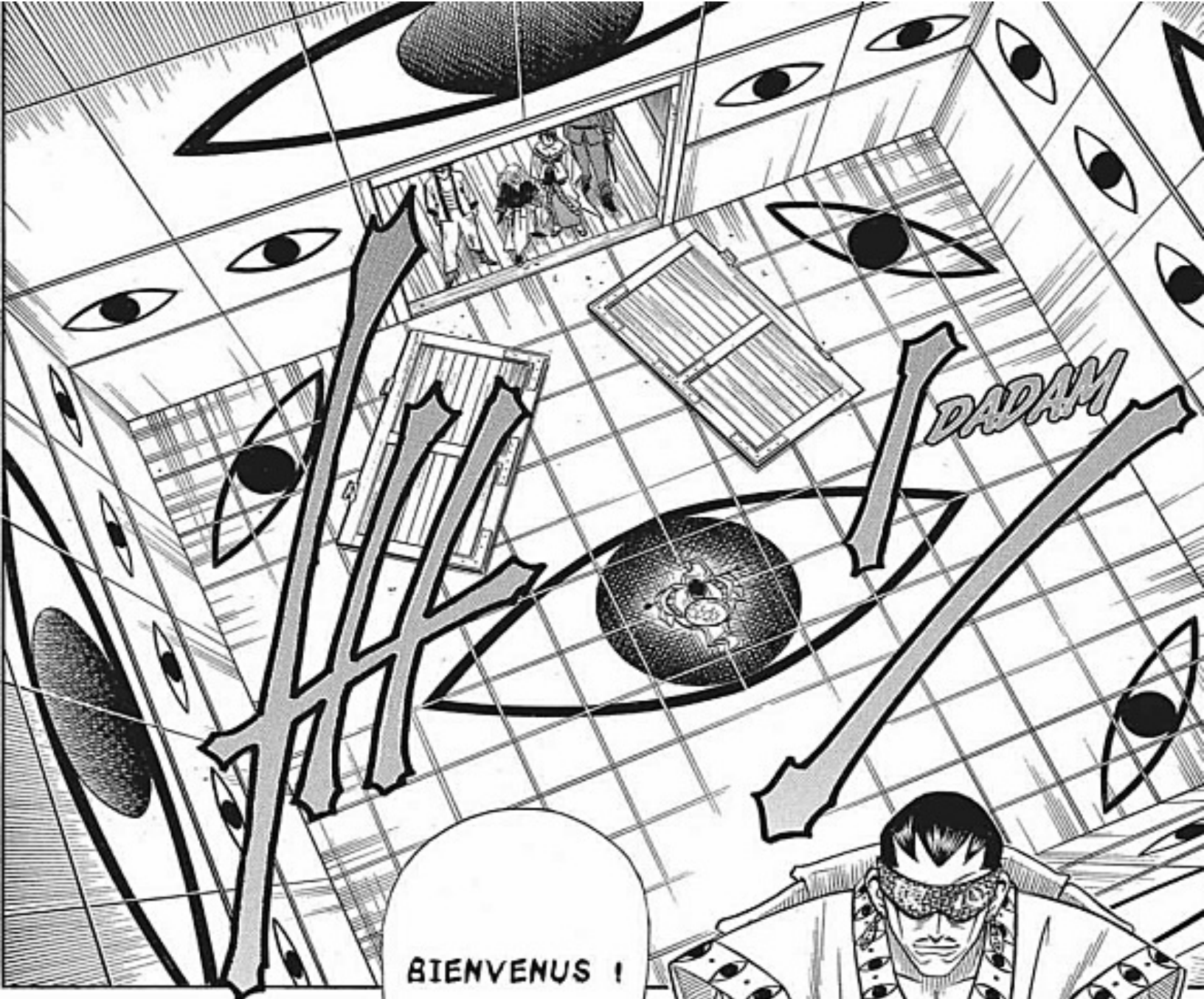
HÉ HÉ

RÉSIGNEZ-VOUS À
NOUS AFFRONTER !
ET SORTEZ TOUT
DE SUITE !



* La salle des hurlements







UN, DEUX...
ILS SONT TROIS...
ON DIRAIT BIEN
QU'ANJI N'A TUÉ
PERSONNE.

HI HI
HI

BIEN.
TRÈS BIEN.



TU PEUX
T'ÉNERVER AUTANT
QUE TU VEUX...
MAIS IL NE FAUT
PAS PERDRE
PATIENCE.

SI TU
TE BATS
OU NON.

ASSEZ DE
TES PAROLES
INUTILES !
DÉCIDE-TOI
TOUT DE
SUITE...

HÈ, KEN...

L'IMPATIENCE
FAIT NAÎTRE UNE
TENSION INUTILE
ET EMPÊCHE DE
DONNER LIBRE
COURS À TES
CAPACITÉS.

SHIN...



SAITO...

C'EST MOI
QUI VAIS ME
BATTRE AVEC
CE TYPE.

TOI, TU CONTINUES
D'AVANCER.



VAS-Y !



TU VIENS
AVEC
NOUS !

LA
FERME !



MERCI.

ATTENDEZ !
VOUS NE
POUVEZ PAS
AGIR COMME
BON VOUS
SEMBLE.



NON MAIS
LÂCHEZ-MOI !
IL N'Y A QUE
SHISHIO QUI
AIT LE DROIT DE
ME TOUCHER !

TAP
TAP
TAP

TES YEUX DU
CŒUR N'ONT
PAS L'AIR AUSSI
REDOUTABLES
QUE CE QUE
L'ON EN DIT.

ET TOI
DONC !

HAJIMÉ
SAITO !

TU N'AS PAS
L'AIR AUSSI
FORT QUE LA
RUMEUR LE
PRÉTEND...

HE
HE

ERU

CAR SON DÉSIR DE NE
PLUS TUER AURAIT
CONSTITUÉ UN OBSTACLE...

JE NE VOULAIS PAS
QUE BATTOSAI SOIT LÀ...

SHING

POUR
T'OCCIRE...

PAR MON
SABRE !



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Les yeux du cœur d'Usui et ceux de Saïto



Résultat du 2^e vote de popularité des personnages.





2^e Sanosuke Sagara
10433 votes

10^e Anji Yukyuzan
1814 votes

3^e Aoshi Shinomori
4871 votes

8^e Misao Makimachi
2759 votes

7^e Yahiko Myojin
3181 votes





TU M'EN VOUDRAIS
POUR TES CINQUANTE
CAMARADES POLICIERS
QUE J'AI TUÉS À KOBÉ ?!

EST-CE
QUE PAR
HASARD...



L' "AGITATION"
QUI AFFECTE TES
SENTIMENTS.

MÊME SI JE NE
VOIS PAS AVEC
MES YEUX, JE
PEUX AISÉMENT
LA RESSENTIR...



MAIS L'EXALTATION
NE DOIT PAS TE
FAIRE PERDRE
TON SANG-FROID
POUR AUTANT.

LA VENGEANCE
EST UNE
FORME DE
JUSTICE.

C'EST BIEN,
TRÈS BIEN...



DEVANT MOI,
IL EST IMPOSSIBLE
DE CACHER QUOI
QUE CE SOIT.



TU PEUX LIRE
LES SENTIMENTS
DES GENS, MAIS
TU NE PEUX PAS
LIRE LEURS
PENSÉES.



TES "YEUX DU CŒUR"
NE RELEVENT PAS
DE LA MAGIE OU DE
SORTILÈGES.



C'EST
BIEN CE
QUE JE
PENSAIS...



LORSQUE L'ON EST
CHARGÉ D'UNE MISSION, IL
EST INÉVITABLE D'ÊTRE
CONFRONTÉ À LA PERTE
DE NOS CAMARADES. IL
EST DONC FUTILE DE
REGRETTER LEUR MORT
COMME LE FAIT BATTOSAI.

L'ATACHE DE LA POLICE
VISE À MAINTENIR L'ORDRE
PUBLIC ET À PRÉSERVER
L'EXISTENCE DU PEUPLE
COMME LE FAISAIT LE
SHINSENGUMI AUTREFOIS.

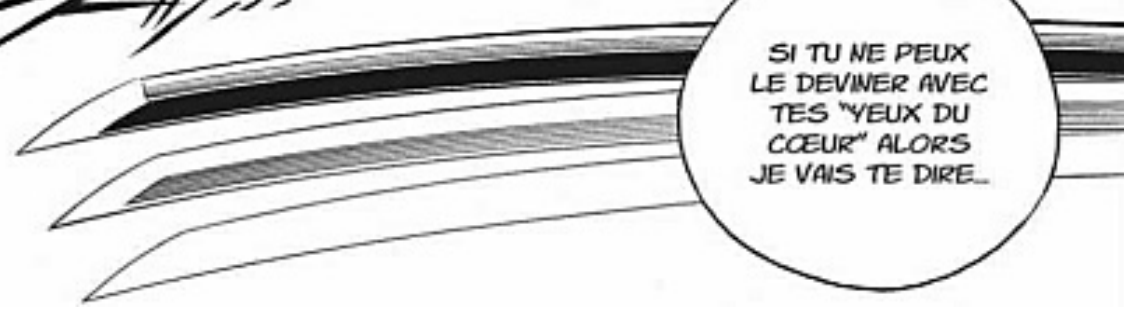


JE NE COMPTE EN
AUCUN CAS
ME VENGER.

J'ASPIRE SIMPLEMENT
À ACCOMPLIR MA
MISSION/AFIN QUE MES
CAMARADES DÉCÉDÉS
N'AIENT PAS DE
REGRETS.

RESTE

POURQUOI JE SUIS
SI MOTIVÉ...



SI TU NE PEUX
LE DEVINER AVEC
TES "YEUX DU
CŒUR" ALORS
JE VAIS TE DIRE...



HE HE

COMME C'EST
INTÉRESSANT...



C'EST BIEN
TOI QU'IL ME
FAILLAIT
COMME
ADVERSAIRE.

HAJIMÉ SAÏTO,
L'ANCIEN CAPITAINE
DE LA 3^E DIVISION
DU SHINSENGUMI...



JE SUIS
SIMPLEMENT
FIDÈLE À
MA PROPRE
JUSTICE...

"DÉLIT -
CHÂTIMENT
IMMÉDIAT" !!



眼心



QUELLE
DÉCEPTION
!!

C'EST DONC ÇA,
LE FAMEUX "COUP
DE CROCS" DE
HAJIMÉ SAÏTO ?

眼

CLING

LES
TRÉSORS
DE L'ÉPÉE
ET DE LA
MASSE !!

L'ÉCLOSION
DES CENT
FLEURS !



COMMENT UN
AVEUGLE TEL
QUE MOI A-T-IL
BIEN PU CONTRER
TON COUP DE
CROCS ?

C'EST COMME
SI JE VOYAIS
LE BOUT DE
TON SABRE.

TU SEMBLES
ABSENT.

SI TU
VEUX...

TRÈS BIEN,
JE VAIS TE
LE DIRE...

TU
VOUDRAIS
LE SAVOIR,
NON ?

TU NE VEUX
PAS ?

VOILÀ À QUOI
RESSEMBLENT
VÉRITABLEMENT
LES "YEUX DU
CŒUR".

COMME TU L'AS
DIT, MES "YEUX
DU CŒUR" NE
RELÈVENT PAS
DE LA MAGIE.



UN JOUR, LORS DE
LA FIN DE L'ÈRE
EDO, J'AI AFFRONTÉ
SHISHIO ET JE
SUIS DEVENU
AVEUGLE.



DEVENU INUTILE,
LE SHOGUNAT
MA TOUT DE
SUITE ABANDONNE
ET MA VIE EST
DEVENUE UN
ENFER.



À CE
MOMENT-LÀ...

JE POUVAIS
SUPPORTER
LA FAIM, MAIS
PAS LA SOIF.



ET J'AI COURU
COMME UN FOU
VERS ELLE.

J'AI ENTENDU
LE BRUISSEMENT
DE L'EAU.

J'AI FINI PAR ME
PERDRE DANS
LA MONTAGNE
EN ERRANT
ENTRE LA VIE
ET LA MORT.

AVANT
PERDU
TOUT
REPÈRE,
INCAPABLE
DE SAVOIR
OÙ JE ME
TROUVAIS...



HE
HE



C'EST À CET
INSTANT
QUE JE ME SUIS
RÉVEILLÉ, CAR
JE VENAIS DE ME
RENDRE COMPTE
DE QUELQUE
CHOSE.

QUAND JE SUIS
ARRIVÉ DEVANT
LE RUISSEAU,
LA NUIT ÉTAIT
DÉJÀ TOMBÉE.



JE POUVAIS EN
EFFET DISTINGUER
LE FAIBLE
BRUISSEMENT DE
L'EAU, AUSSI
LOINTAIN SOIT-IL.

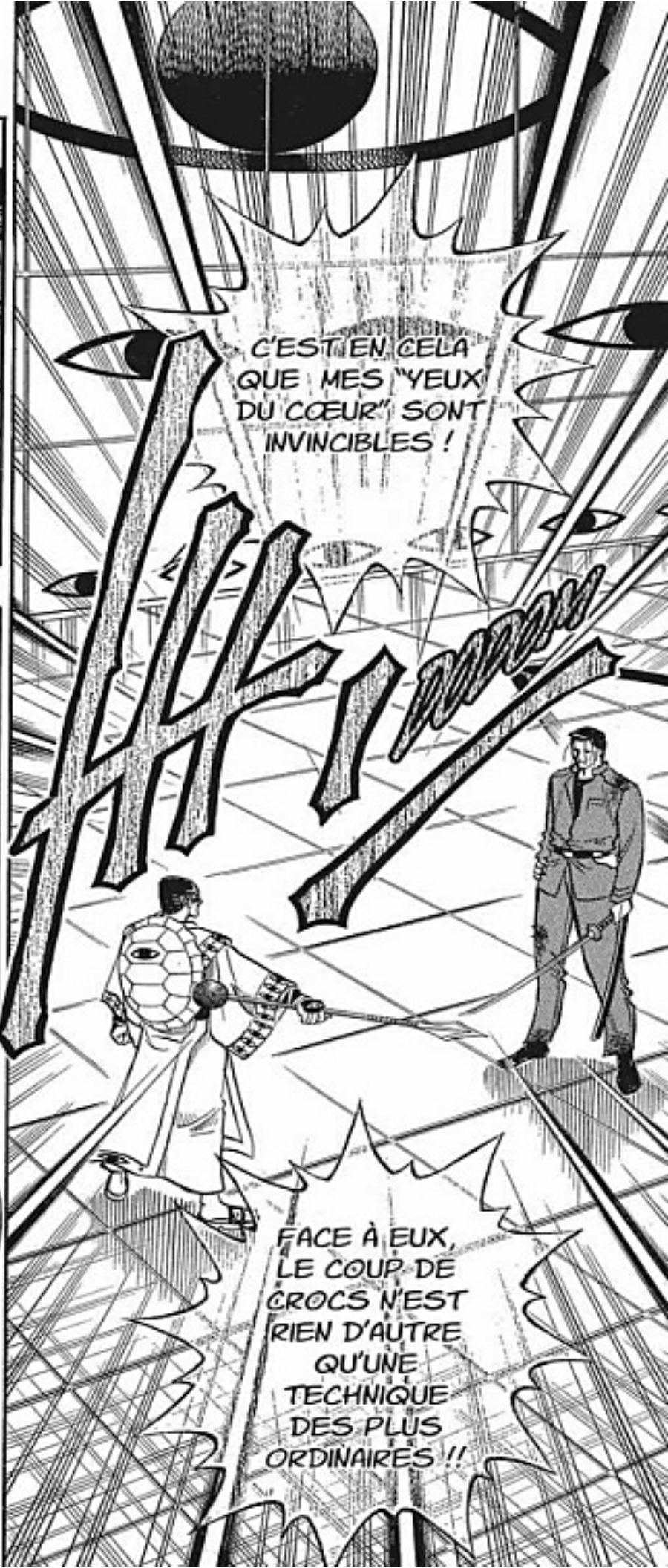
J'AI ALORS SU QUE
J'AVAIS ACQUIS
D'INCROYABLES
CAPACITÉS
AUDITIVES...

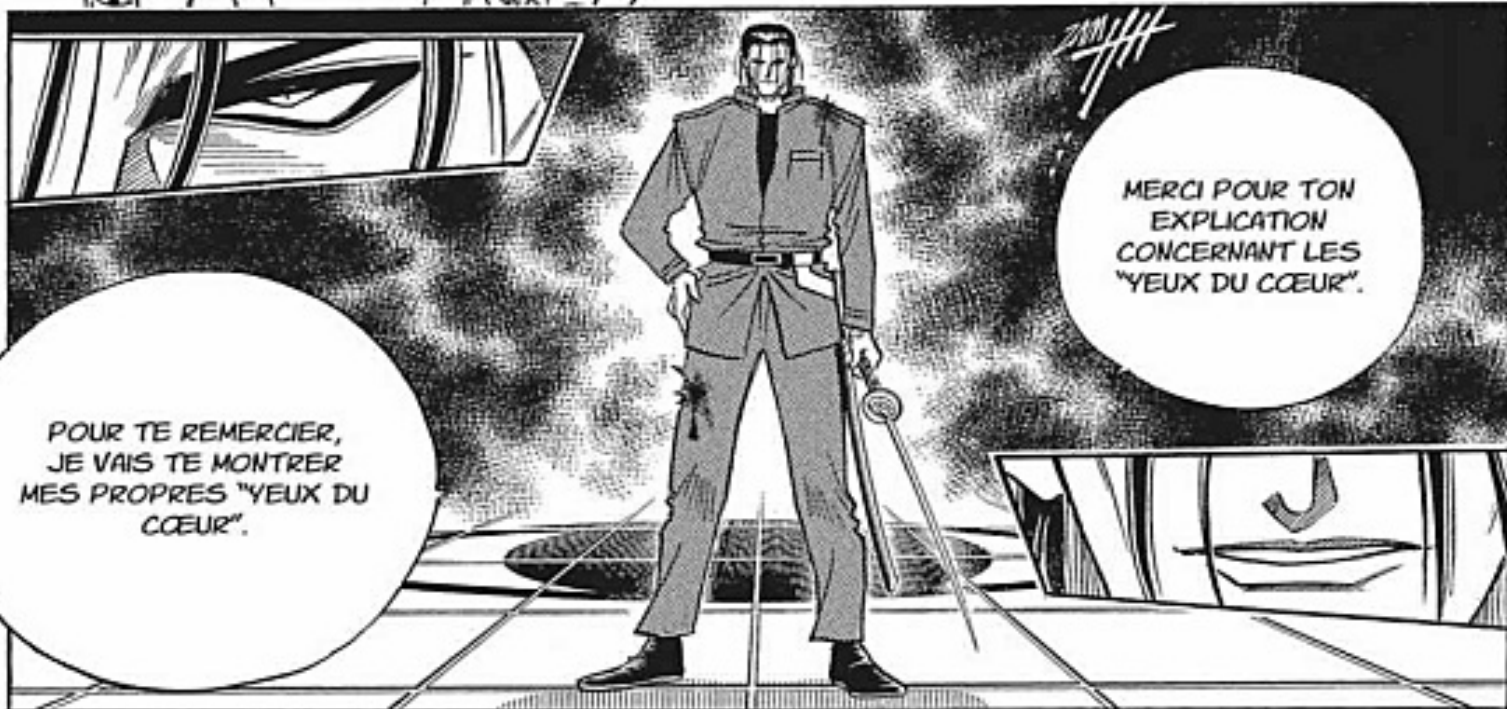


DE MÊME, JE PEUX
CONNAÎTRE LA
POSTURE D'ATTAQUE
DE MON ADVERSAIRE
EN ÉCOUTANT
SIMPLEMENT LE
SON DES MUSCLES
S'ÉTIRANT OU SE
CONTRACTANT, AINSI
QUE LE FROTTEMENT
DES OS.

JE PEUX DONC
PERCEVOIR L'ÉTAT
D'ESPRIT DE
QUELQU'UN RIEN
QU'EN ENTENDANT
SES BATTEMENTS
DE CŒUR.

AVEC UNE TELLE
FACULTÉ, LES
HUMAINS NE SONT
RIEN D'AUTRE QUE
DES MASSES
SONORES.







"LA VRAIE RAISON QUI
T'A POUSSÉE À
DEVENIR UN MEMBRE DE
LA BANDE À SHISHIO".



JE
PEUX
VOIR...



J'AI ALORS
COMPRIS
QUE "TU
N'ES COMPTAIS
PAS TE VENGER
DE SHISHIO".

TU AS
LÉGÈREMENT
SOURI EN
ÉVOQUANT CE
DOULOUREUX
SOUVENIR.

AU COURS
DE TON
EXPLICATION,
LORSQUE TU
AS PARLÉ DU
MOMENT OÙ
TU ES DEVENU
AVEUGLE À
CAUSE DE
SHISHIO.



TU N'AS MÊME
PAS ESSAYÉ DE TE
BATTRE AVEC LUI, CAR
TU SAVAIS QUE TA
DÉFAITE ÉTAIT
INÉVITABLE.

CELA SIGNIFIAIT QUE
TOUT CE QUE TU AVAIS
FAIT N'ABOUTIRAIT
FINALEMENT À RIEN.

TU AS CRU ÊTRE
DEVENU PLUS FORT
APRÈS AVOIR ACQUIS
TES "YEUX DU CŒUR".
MAIS LORSQUE TU AS
RENCONTRÉ SHISHIO À
NOUVEAU, TU T'ES RENDU
COMPTE QUE LUI AUSSI
ÉTAIT DEVENU ENCORE
PLUS FORT APRÈS AVOIR
ERRÉ ENTRE LA VIE
ET LA MORT.



EN AGISSANT AINSI, TU
AS PU ÉVITER QUE LES
GENS AUTOUR DE TOI NE
DÉCOUVRENT QUE TU AVAIS
RECONNU TA DÉFAITE À
L'ÉGARD DE SHISHIO.



TU AS DONC ACCEPTÉ
DE RALLIER LE GROUPE
DES "DIX SABRES" À
LA CONDITION D'AVOIR
LE DROIT DE TUER
SHISHIO À N'IMPORTE
QUEL MOMENT, DÈS
QU'UNE OCCASION SE
PRÉSENTerait.






**QU'EST-
CE QU'IL
Y A
DE SI
DRÔLE ?!!**



ÉCOUTE, TES
"YEUX DU CŒUR"
ME SEMBLANT
ADMIRABLES, MAIS...

HAJIMÉ SAÏTO...

CRR
H"
"..."



NE SOIS PAS
SI ARROGANT !
TU N'ES QU'UN
PITOYABLE CHIEN...

JE SUIS
LE SEUL ET
UNIQUE
DÉTENTEUR
DES "YEUX
DU CŒUR" !

QUI A CAPITULÉ,
LA QUEUE ENTRE
LES JAMBES,
AVANT MÊME DE
SE BATTRE !

JE VAIS DONC TE
TUER EN ME
SERVANT DE MA
VRAIE TECHNIQUE !!

A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a textured, possibly leather or cloth, appearance with a small metal clasp near the top. Behind the sword, a large, faint 'X' mark is visible, likely a watermark or a design element. The background is a plain, light color.

KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

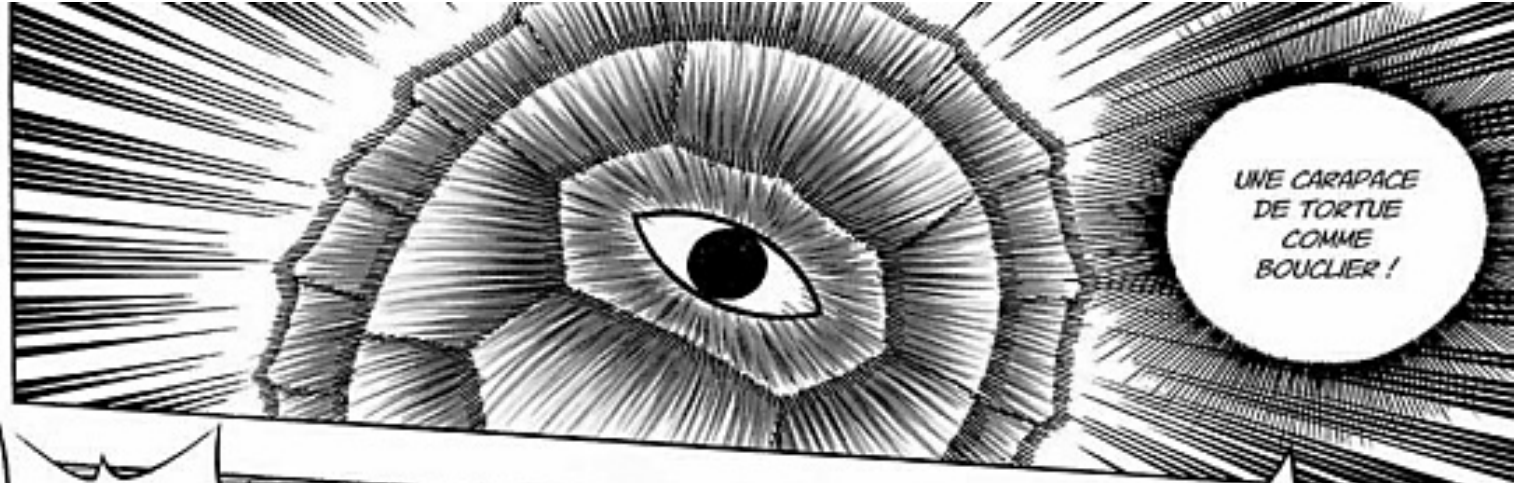


伸宏
和月



Scène 114
*Les crocs
meurtriers*





UNE CARAPACE
DE TORTUE
COMME
BOUCHER !

MAIS IL N'EXISTE
AUCUN OBJET
QUE LE COUP
DE CROCS NE
PUISSE PERCER !!



JE NE SAIS
PAS CE QUE
TU CACHES
DERRIÈRE TON
BOUCHER...



* N.D.T. : Le *Timbe* et le *Rochin* désignent 2 armes employées dans le Kobudo d'Okinawa, l'art martial de cette île située au sud-ouest du Japon.

CE BOUCHIER
DU NOM DE
"TIMBE" SERT
À REPOUSSER
LES ATTAQUES
ADVERSES
GRÂCE À SA
COURBURE...

CACHER
QUELQUE
CHOSE ?
QU'EST-CE
QUE TU
RACONTES,
SAÏTO ?!

PUIS...

À OBSTRUER
LE CHAMP VISUEL
DE L'ENNEMI...

ET ENFIN,
AVEC CETTE LANCE,
LE "ROCHIN"...

DZAM!

JE
FRAPPE
!!

PSHII
PSHII
PSHII
PSHII
PSHII

PSHU
PSHU
PSHU

ZAM
ZAM
ZAM

*N.D.T. : Ryūkyū fut un royaume indépendant du Japon et de la Chine établi sur l'île d'Okinawa du XIV^e au XIX^e siècle.

PRATIQUE PAR LA
FAMILLE ROYALE
DE RYUKYU', MON
PAYS NATAL.

VOILÀ LA BASE DE
L'ATTAQUE "TIMBE
ET ROCHIN", UN ART
MILITAIRE SECRET...



LE "COUP DE CROCS"
SUR LEQUEL TU
COMPTES TANT N'EST
RIEN D'AUTRE QUE
L'AMÉLIORATION D'UN
SIMPLE "COUP
D'ESTOC", N'EST-CE
PAS ?



JE VOIS... LA RAISON POUR
LAQUELLE LE SHINSENGUMI A
ÉTÉ SI FORT EST LIÉE AU
FAIT QU'ON RENFORÇAIT À
L'EXTRÊME LES TECHNIQUES
DE CHACUN AFIN QU'ELLES
DEVIENNENT MORTELLES.

MAIS...





RIEN NE
M'EMPÊCHE
D'ENCHAÎNER
SANS CESSER
MES TROIS
MOUVEMENTS !!

COMME
JE PEUX
ANTICIPER
LE MOMENT DE
L'IMPACT...

ENTRE TON
"COUP DE CROCS"
ET LA SURFACE
DU "TIMBE" GRÂCE
À MES "YEUX DU
CŒUR"...



SAÏTO,
NOUS SAVONS
DÉJÀ QUI VA
GAGNER, NON ?

DANS CET ÉTAT,
LA DISTANCE
VITALE DE TON
FAMEUX COUP
DE CROCS
T'EMPÊCHE DE
L'ATTEINDRE.





HE
HÉ

JE COMPTÉ TE
FAIRE REGRETTER
D'AVOIR AUSSI BIEN
LU MES PENSÉES...

D'AUTANT
QUE SHISHIO
N'EN A JAMAIS
RIEN SU.

JE NE
DÉSIRE PAS
TE TUER
D'UN SEUL
COUP.

RÉSIGNE-TOI,
SAÏTO.



EN TUANT DES GENS
PLUS FAIBLES QUE
TOI, C'EST ÇA ?

COMME TU N'AS PAS
ÉTÉ CAPABLE DE
BATTRE SHISHIO, TU
NOIES TON CHAGRIN...



IL N'EST PAS
SI BÊTE QUE ÇA.

TU CROIS QUE
SHISHIO NE S'EST
RENDU COMPTE
DE RIEN ?



IL FAIT TOUT
SIMPLEMENT
SEMBLANT DE
NE PAS SAVOIR
POUR T'UTILISER
À SA GUISE.

JE DEVINE MÊME
QU'IL A PARFAITEMENT
CONSCIENCE DE TON
ORGUEIL INSIGNIFIANT.



LA FERME !

LA...



TU NE PEUX PLUS UTILISER TON "COUP DE CROCS". TON CHAMP VISUEL EST COMPLÈTEMENT OBSTRUÉ !

QUE DIS-TU DE ÇA !!



MÊME DANS
CETTE SITUATION
TU COMPTES
ENCORE
RÉPLIQUER ?!

TU N'ES PLUS
QU'UN DARUMA*
AVEUGLÉ !

*d.d. : Petite bonheurs traditionnel japonais représentant le visage de Bodhidharma.
Cette figurine présente une forme arrondie sans bras ni jambes.

JE VAIS
T'ASSENER LE
COUP DE GRÂCE
EN PLEIN VISAGE
EN TE FRAPPANT
À TRAVERS LA
CARAPACE !

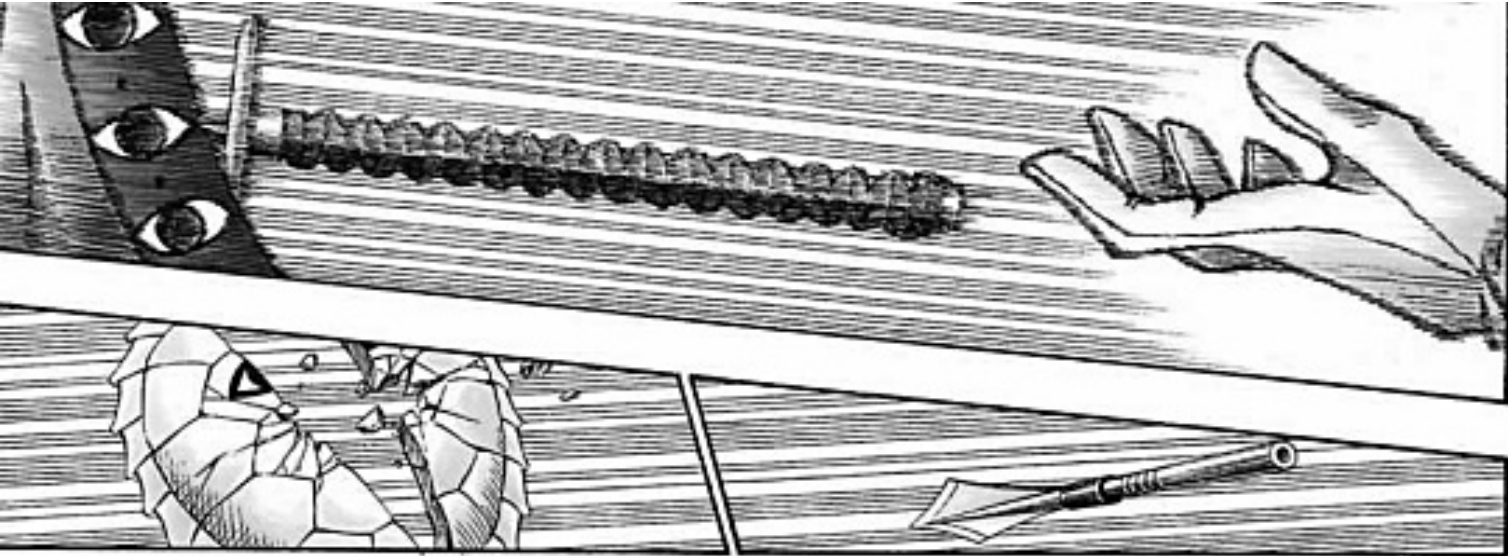
VAS-Y,
LAISSE-TOI
ENVAHIR PAR
LA PEUR !

TU NE PEUX PLUS ME VOIR, ALORS
QUE MOI, JE PEUX PERCEVOIR LE
MOINDRE DE TES MOUVEMENTS
GRÂCE À MES "YEUX DU CŒUR".

?!









MAIS
IL EXISTE
AUSSI
PLUSIEURS
VARIANTES
DE CETTE
TECHNIQUE,
SELON
L'ADVERSAIRE
ET LA
SITUATION.

TU L'AS DIT
TOI-MÊME,
LE "COUP
DE CROCS"
RÉSULTE DU
PERFECTION-
NEMENT D'UNE
"SIMPLE
ESTOCA-
DE".

CE... C'ÉTAIT
QUOI, ÇA ?



LE "COUP DE
CROCS" ?



LE TROISIÈME
STYLE PERMET
DE RIPOSTER À
UNE ATTAQUE
AÉRIENNE.

LE PREMIER
STYLE
EST LE "COUP
DE CROCS"
DE BASE.

LE DEUXIÈME
STYLE CONSISTE
À FRAPPER EN
OBLIQUE.

IL RÉSULTE D'UN ÉLAN
DU BUSTE QUAND
ON SE TROUVE
COLLÉ À L'ADVERSAIRE.

IL S'AGIT DU
"STYLE ZÉRO" !!

ENFIN, LE COUP
QUE JE VIENS
DE PORTER ÉTAIT MON
DERNIER
ATOUT.



SI SEULEMENT
MON ADVERSAIRE
AVAIT ÉTÉ
SHISHIO...

J'AI HONTE D'AVOIR
ÉTÉ VAINCU PAR
QUELQU'UN COMME
TOI. CE N'EST
PAS CE QUE JE
VOULAIS...



...



MERDE...

C'EST UNE
TECHNIQUE
SECRÈTE QUE
JE GARDAIS EN
RÉSERVE ET
COMPTAIS
UTILISER
CONTRE
BATTOSAI...

TU DEVRAIS
CONSIDÉRER
CELA COMME
UN HONNEUR.



MAIS POUR
PRÉSERVER TA
DIGNITÉ, TU AS
PRÉFÉRÉ FAIRE
SEMBLANT DE DÉFIER
SHISHIO, SAUF QUE
TU AS CHOISI LA
MAUVAISE VOIE.

APRÈS AVOIR
RECONNU TA DÉFAITE
FACE À SHISHIO
SANS MÊME TE
BATTRE, TU AURAS
DÙ ABANDONNER
L'USAGE DU
SABRE.



QUEL
MISÉRABLE.





L'HOMME QUI NE
PEUT S'EN TENIR À
SES CONVICTIONS...

N'EST DE TOUTE
FAÇON QU'UN ÊTRE
MISÉRABLE,
MÊME S'IL ÉCHAPPE
À LA MORT.



TU PRÉFÉRERAS
QUE JE TE MURMURE
QUELQUES MOTS
DE CONSOLATION ?

QUE
VEUX-TU ?



TU RIGOLAS.

HUMPF...

HÉ
HÉ



TU ME
MÉPRISES SANS
MÉNAGEMENT...

SALE
ORDURE...



JUSQU'À
LA MORT.

SAÏTO, COMMENT
COMPTES-TU VIVRE
EN TANT QU'EXPERT
EN SABRE DANS
CETTE NOUVELLE
ÈRE MEJI QUI SE
VEUT SI MODERNE ?

S'EN TENIR
FERMEMENT À
SES CONVICTIONS
SANS AUCUNE
HÉSITATION...

CELA VA
DE SOI.

JUSQU'À QUAND
POURRAS-TU
RESPECTER TON
PRINCIPE
"DÉLIT-CHÂTIMENT
IMMÉDIAT" ?

PARAIT AISÉ,
MAIS EN RÉALITÉ
CELA S'AVÈRE
DIFFICILE...



CE N'EST PAS LA PEINE DE
CRIER COMME ÇA, NOUS ARRIVONS
BIENTÔT. VOTRE PROCHAIN
ADVERSAIRE SERA SETA, LE
PLUS FORT PARMI LES
MEMBRES DES "DIX SABRES" !
ET ÇA NE SE PASSERA PAS
AUSSI BIEN !



QU'EST-CE
QUE TU
VIENS DE
DIRE,
AVORTON ?!

ÉCOUTEZ-
MOI !!

ZUT ! NOUS
N'AVONS TOUJOURS
PAS ATTENDU LA
PROCHAINE SALLE ?
J'EN AI ASSEZ DE
DEVOIR COURIR
EN PORTANT CETTE
FEMME !

SOJIRO
SETA



IL EST
LÀ !!



C'EST
LE BUREAU DE
HOJI ET IL N'Y
A PERSONNE À
L'INTÉRIEUR.

ON DIRAIT
QUE TU ES
VRAIMENT
IMPATIENT.

MAIS CE
N'EST PAS
CETTE SALLE.

HÉ
KENSIN !!

TU AS
ENTENDU,
KENSIN ?
ALLEZ,
DÉPÊCHONS-
NOUS.





KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 115
L'heure de tenir ses promesses





HÉ,
KENSIN !

ELLE NOUS
A DIT QU'IL
N'Y AVAIT
PERSONNE
ICI.



SI...



JE SENS
LA PRÉSENCE
DE QUELQU'UN...

CESSE
DE DIRE DES
BALIVERNES !!

TRAITRESSE !
TU AS ENCORE
ESSAYÉ DE
NOUS DUPER,
C'EST ÇA ?

PAR AILLEURS, HOJI
EST EN CE MOMENT
DANS L'INCAPACITÉ
DE SE BATTRE. IL N'A
DONC AUCUNE RAISON
D'ÊTRE ICI.

JE VOUS L'AI DIT
TOUT À L'HEURE. C'EST
HOJI QUI A EU L'IDÉE
DE CETTE STRATÉGIE !
SHISHIO N'AGIRAIT
JAMAIS DE MANIÈRE
AUSSI VILE POUR MENER
UN COMBAT.

MAIS ELLE SE
TROUVE DANS
LE REPAIRE DE
SHISHIO...

CETTE PERSONNE
N'EST DONC PAS
LIÉE AUX "DIX
SABRES"...

ET POUR CAUSE,
AUCUN MEMBRE DES
"DIX SABRES" N'EST
CENSÉ SE TROUVER
DANS CETTE SALLE !

NE ME
DIS PAS
QUE...

SI...



LE CHEF DE
L'ONIWABANSHU...
**AOSHI
SHINOMORI !!**



L'HOMME QUI
SE TROUVE
DANS CETTE
PIÈCE, C'EST...





NON MAIS OH !
LES DIX
SABRES EN
PERSONNE
SONT VENUS
EXPRÈS
POUR VOUS
AFFRONTER !

ALORS
RÉSIGNEZ-VOUS
ET DESCENDEZ
VOUS BATTRE !



ET JE
RAPPORTERAI
VOS TÊTES
À M. SHISHIO.

JE VAIS
TOUS VOUS
DÉCAPITER...



QUE
FAIT-
ON ?

ON
DIRAIT
BIEN...

ELLE AUSSI
EST MEMBRE
DES "DIX
SABRES" ?

HMM...



IL NE NOUS RESTE PAS
BEAUCOUP DE TEMPS...

PLUS NOUS HÉSITONS
ET PLUS LE DANGER
QUI PÈSE SUR L'AQYA
EST GRAND !



NOUS DEVONS
D'ABORD NOUS
CONCENTRER
SUR NOTRE
DÉFENSE,
COMME
KAORU L'A
SOULIGNÉ.

MÊME S'ILS NE
SONT QUE TROIS,
ILS APPARTIENNENT
AUX "DIX SABRES",
UN CORPS D'ÉLITE.



NOUS DEVONS
RELEVER LE
DÉFI ET LES
AFFRONTER !

À SEPT
CONTRE TROIS,
C'EST TOUT
DE MÊME MIEUX
QUE SEPT
CONTRE CENT
CINQUANTE...



LA POLICE
FINIRA BIEN PAR
INTERVENIR.

VU LE NOMBRE
DE FANTASSINS,
IL NOUS FAUT
GAGNER DU TEMPS...



IL NOUS FAUT
D'ABORD VAINCRE
L'UN DES TROIS...

ALORS ENSUITE,
NOUS POURRONS
NOUS BATTRE À
QUATRE CONTRE UN
ET TROIS CONTRE UN.
AINSI NOUS AURONS
PLUS DE CHANCES
DE GAGNER.

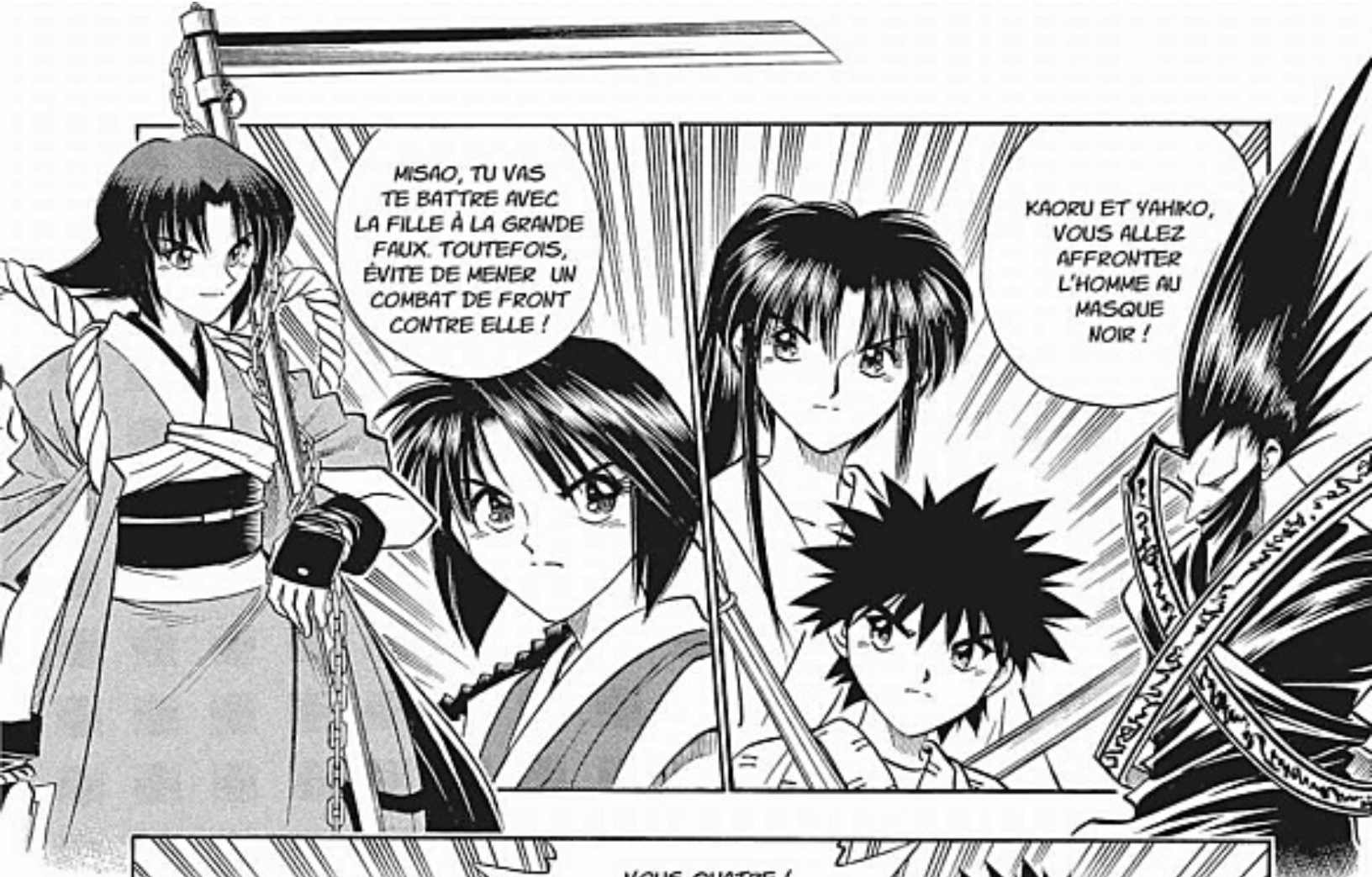


NOUS OPTONS
POUR UNE
FORMATION EN
TROIS, DEUX,
DEUX POUR
CHAQUE
ADVER-
SAIRE ?

COMMENT
DEVONS-NOUS
RÉPARTIR NOS
FORCES ?



NON...



MISAO, TU VAS
TE BATTRE AVEC
LA FILLE À LA GRANDE
FAUX. TOUTEFOIS,
ÉVITE DE MENER UN
COMBAT DE FRONT
CONTRE ELLE !

KAORU ET YAHIKO,
VOUS ALLEZ
AFFRONTER
L'HOMME AU
MASQUE
NOIR !



VOUS QUATRE !
VOUS ALLEZ VOUS
OCCUPER TOUS EN
MÊME TEMPS DE CELUI
QUI A L'AIR D'ÊTRE
LE PLUS LENT !!

D'ICI JE VOUS
DÉLIVRERAI LES
ORDRES AU FUR ET
À MESURE POUR
ÉVITER TOUTE
PERTE !!

UNE FOIS
CE GROS ÉLIMINÉ,
RÉPARTISSEZ-VOUS
EN DEUX PAIRES
POUR COMPLÉTER
LES DEUX AUTRES
GROUPE.





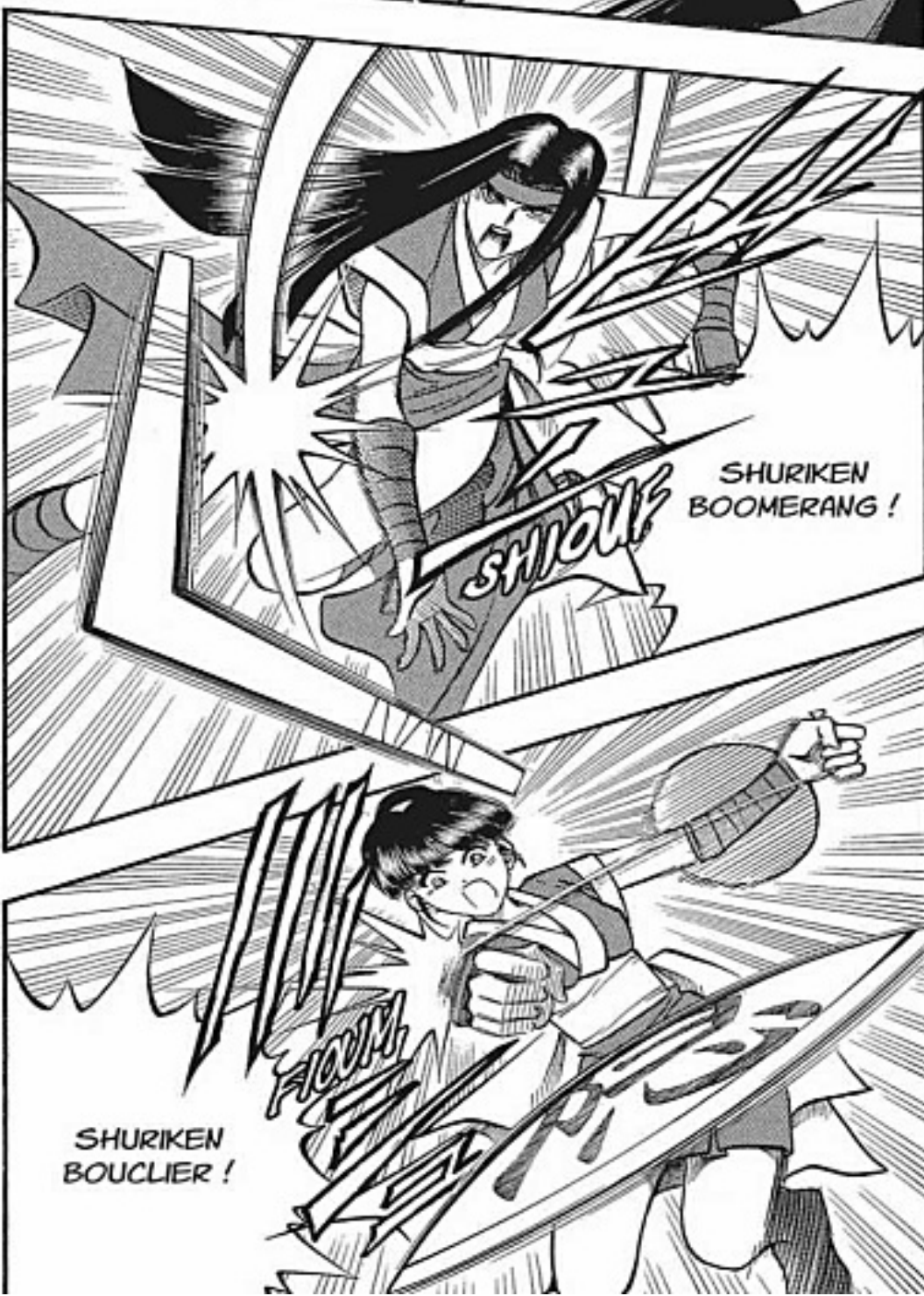
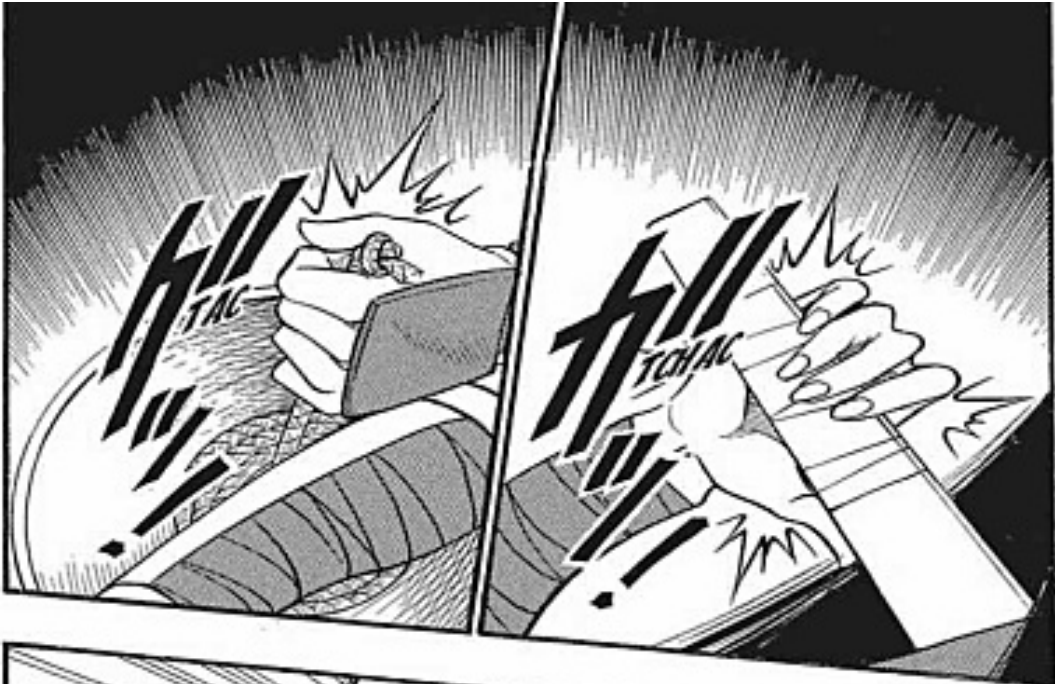
D'ACCORD !!

ALLEZ !!

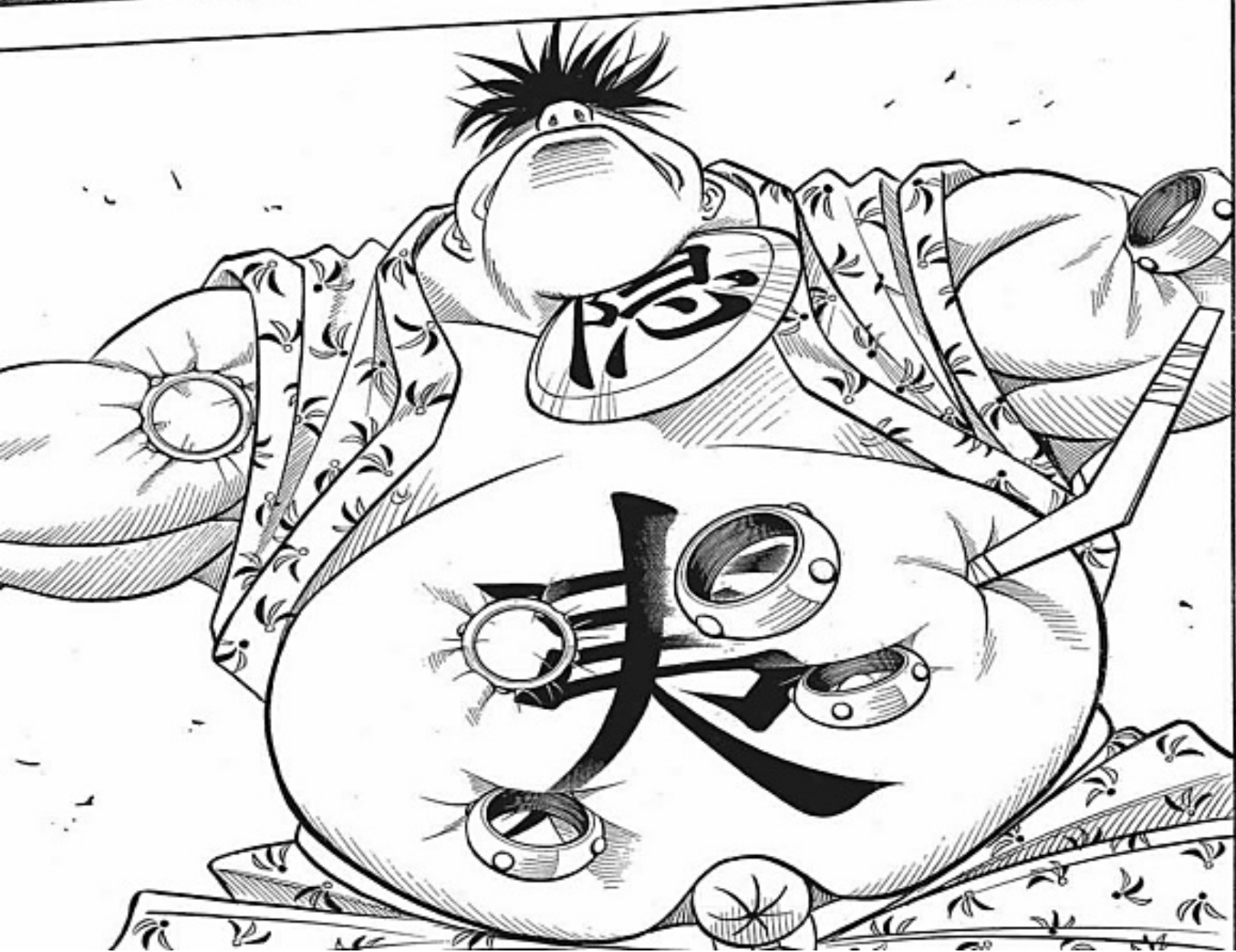
ON Y VA TOUS ENSEMBLE !!

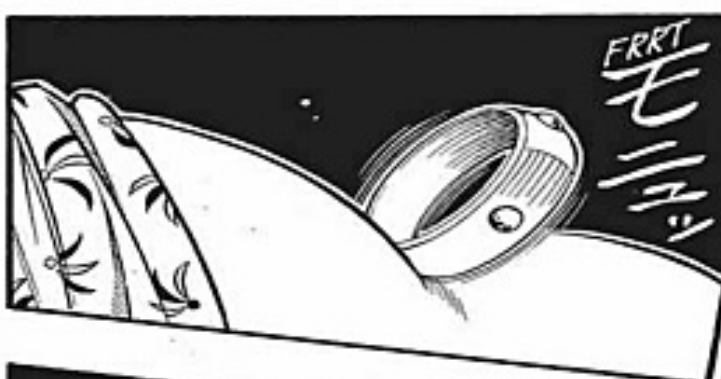


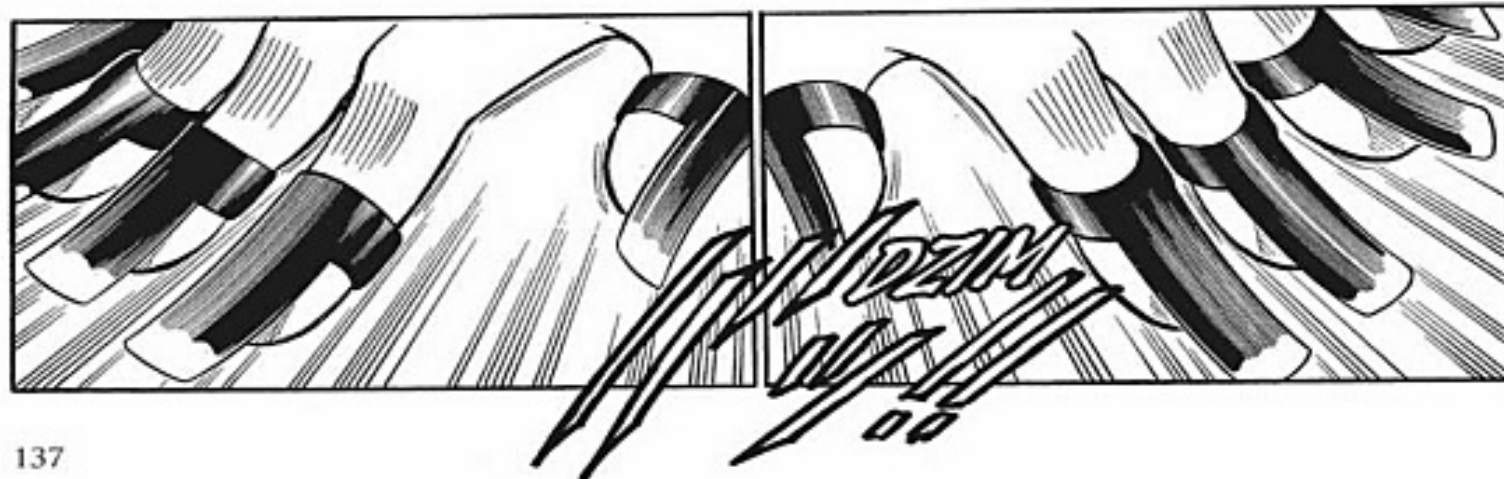
HI
HI



"CELUI QUI
ATTAQUE
LE PREMIER
REMPORTERA
LA
VICTOIRE"
!!











NE FERAIS-TU
PAS MIEUX DE
T'INQUIÉTER
POUR TOI
PLUTÔT QUE
POUR LES
AUTRES ?


ÇA VA, TOUT
LE MONDE ?!



ALLEZ, IL EST
TEMPS DE
S'Y METTRE.








JE NE POURRAI
SANS DOUTE
PAS TENIR MES
PROMESSES.

SI JE NE
PROFITE PAS
DE CETTE
OCCASION...

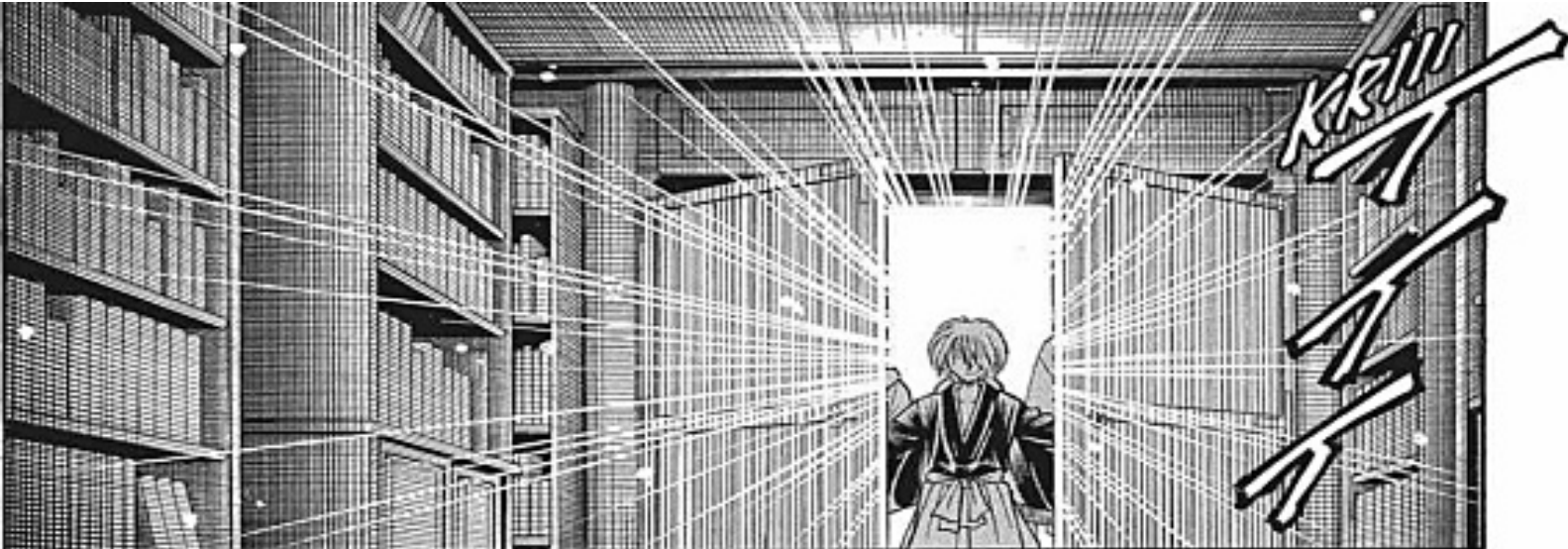


C'EST LE MOMENT
OU JAMAIS...



C'EST À MOI
DE LES OUVRIR
DE MES
PROPRES MAINS.

CES PORTES
DERRIÈRE
LESQUELLES
M'ATTEND
CE COMBAT...



0



TE VOILÀ...



IL EST TEMPS
DE TENIR TES
PROMESSES...

BATTOSAI
HIMURA...



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 116
La revanche





TELLEMENT
CHANGÉ...


J'AI MÊME DU MAL
À CROIRE QUE JE
ME TIENS DEVANT
LE "AOSHI SHINOMORI"
QUE JE CONNAISSAIS.

VOUS
AVEZ
CHANGÉ...



C'EST
NORMAL...





POUR POUVOIR TE
BATTRE ET OBTENIR
LE TITRE D'HOMME
"LE PLUS FORT" !

JE SUIS PRÊT À
SUBIR TOUS
LES CHANGEMENTS
NÉCESSAIRES...



DEUX KODACHI !



...
DÉGAÎNE,
BATTOSAI !



KENSHIN,
ÇA NE
SERT À
RIEN DE
DISCUTER
AVEC LUI...

JE NE
COMPRENDS
PAS...

J'AVAIS
PASSÉ UN
ACCORD
AVEC
"AOSHI",
CHEF DE
L'ONIWA-
BANSU...


JE TIENDRAI
PAROLE.

MAIS CELA NE
VOUS CONCERNE
PAS.

MAIS PAS
AVEC VOUS.


SI CELA ÉTAIT
POSSIBLE,
ON AURAIT
DÉJÀ PU LE
RAISONNER À
LA RÉSIDENCE
DE KANRYU.

PEU IMPORTE QU'IL AIT
CHANGÉ OU NON. AOSHI
RESTERA TOUJOURS
AOSHI. TU N'AS PAS
D'AUTRE CHOIX QUE DE
L'AFFRONTER ET DE
LE VAINCRE.



JE NE POURRAI
PAS TENIR MON AUTRE
PROMESSE.

MAIS
DANS CE
CAS-LÀ...




JE TIENDRAI MES
PROMESSES !

CEPENDANT, MON
ADVERSAIRE NE
SERA PAS CELUI
QUI EST EN TRAIN
DE DEVENIR
UN DÉMON.



DONC MÊME SI JE
LE RAMÈNE AUPRÈS
DE MISAO APRÈS
L'AVOIR VAINCU...

CELA NE
SERVIRA
ABSOLUMENT
À RIEN.



J'AI PROMIS À MISAO
DE LUI RAMENER AOSHI,
LE CHEF DE
L'ONIWABANSHU...

ET NON PAS
CELUI QUI SE
TROUVE DEVANT
NOUS.



TON BEAU
DISCOURS ?

KENSHIN,
IL VA
T'ATTAQUER,
DÉGAÎNE TON
KATANA !



HÉ !
ARRÊTE
D'ÊTRE
AUSSI
TÊTU !

SHH
ZIM

NON !



TU AS FINI...



DANS L'ÉTAT ACTUEL
DES CHOSES, IL ESTIME
QUE JE N'AI AUCUNE
CHANCE DE GAGNER
CONTRE LUI.

CET AOSHI-LÀ
PENSE AVOIR
"LE DESSUS"
SUR MOI...



...

POUR QU'AOSHI
REDEVienne
COMME IL ÉTAIT.



JE VAIS
MAINTENANT
TROUVER UNE
SOLUTION...



JE TE PARDONNE !
FAIS COMME
TU L'ENTENDS !!

MAIS C'EST
BIEN TA FAÇON
DE FAIRE !

HÉ
HÉ

BON SANG...
ALORS QUE NOUS
N'AVONS PAS DE
TEMPS POUR ÇA,
VOILÀ UNE MANIÈRE
DE COMBATTRE
BIEN COMPLIQUÉE,
DIS-MOI.

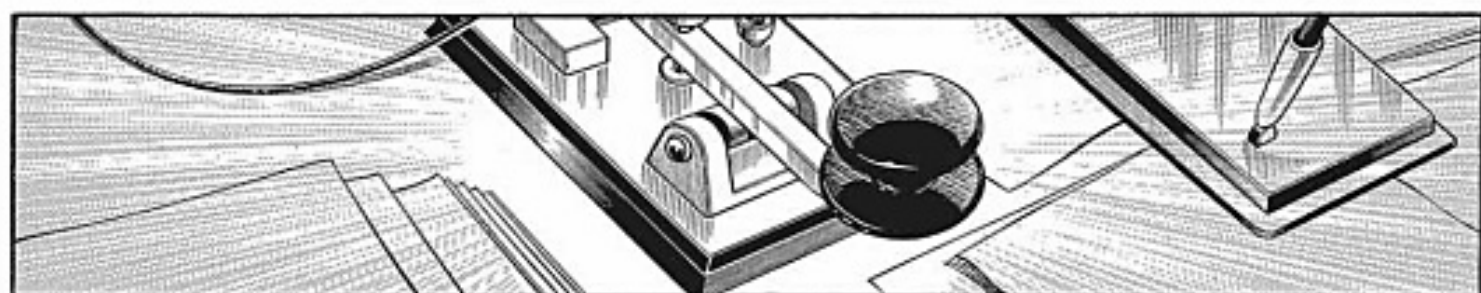
DÉSOLÉ.













BATTOSAI
ACCOMPAGNÉ
DE CES DEUX
BLESSÉS...

VOUS
AVEZ
L'AIR BIEN
CONFIAIT.



MOI ET SOJIRO
N'AURONS AUCUN
MAL À EN VENIR
À BOUT.



AUCUN ADVERSAIRE
NE PEUT S'EN SORTIR
SANS LA MOINDRE
BLESSURE APRÈS
S'ÊTRE BATTU AVEC
ANJI.

USUI VA
CERTAINEMENT
PERDRE LE COMBAT,
MAIS SAÏTO N'EN
SORTIRA PAS
INDEMNÉ.



IL EST
ENCORE
TROP TÔT
POUR EN
JUGER...



ET PERDRE
MES MOYENS
FACE À UNE
TELLE
SITUATION ?

TU PRÉFÉRERAI
ME VOIR DOUTER...



LE MOMENT EST
ENFIN VENU POUR
BATTOSAI ET
AOSHI SHINOMORI
DE S'AFFRONTER.

BIEN...



D'ACCORD
!!

SOJIRO !

PRENDS
TON TEMPS POUR
NETTOYER TON
KATANA.



LEUR COMBAT
RISQUE FORT
DE DURER UN
BON MOMENT...



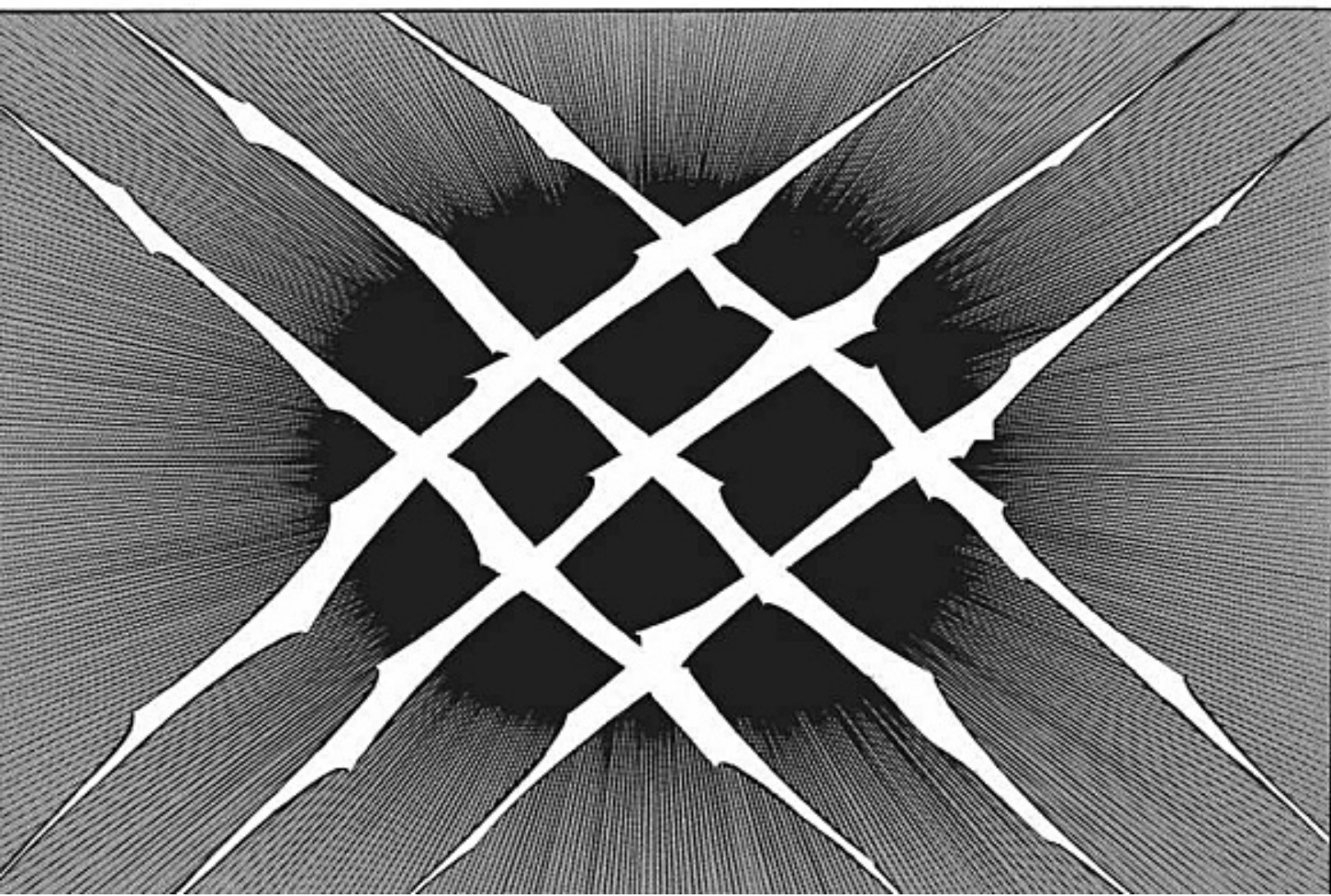




AOSHI N'A
AUCUNE
ISSUE POUR
ESQUIVER AU
MILIEU DE CES
RAYONNAGES.




KENSHIN VA
VRAIMENT RÉUSSIR
À LE BATTRE SANS
DÉGAINER SON
KATANA.



**TECHNIQUE AU
DOUBLE KODACHI !**

**LA DANSE FATALE
PUISSANCE SIX !!**





ET POURQUOI
ÇA ?



LEUR COMBAT
VA DURER
LONGTEMPS ?



C'EST
SIMPLE...

LES CAPACITÉS
DE BATTOSAI
ET D'AOSHI
SHINOMORI SE
VALENT.

SI CES DEUX-LÀ
CROISENT LE FER,
CELA VA INÉVITABLEMENT
DONNER LIEU À UN COMBAT
À MORT ÉPROUVANT.



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



Scène II7
La violente offensive d'Aoshi









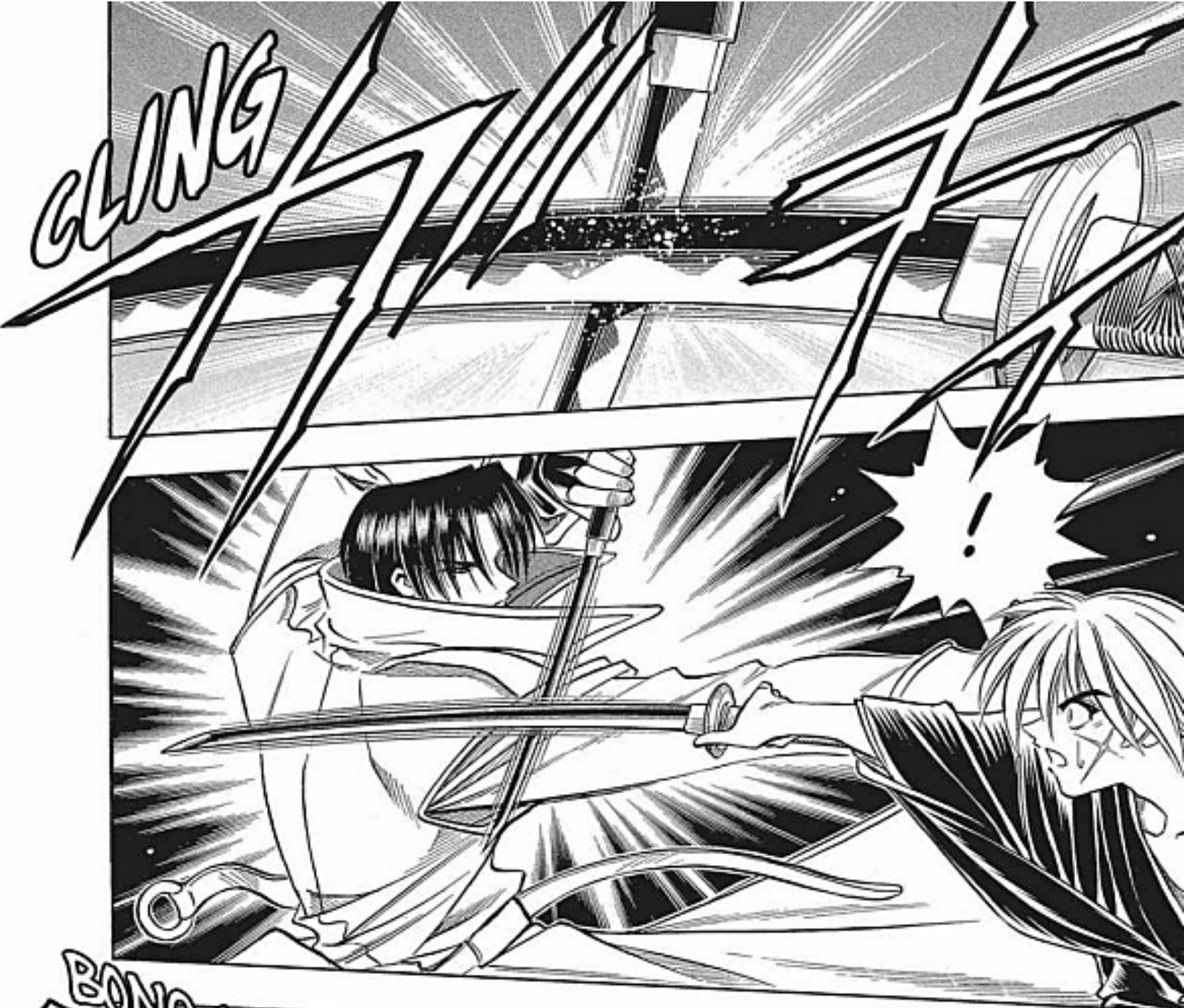




**TECHNIQUE DE L'ÉCOLE
HITEN MITSURUGI...**

**LA SPIRALE
DU DRAGON !!**







**L'IMPACT
DU YIN SUR
LE YANG !!**

**TECHNIQUE
AU DOUBLE
KODACHI...**

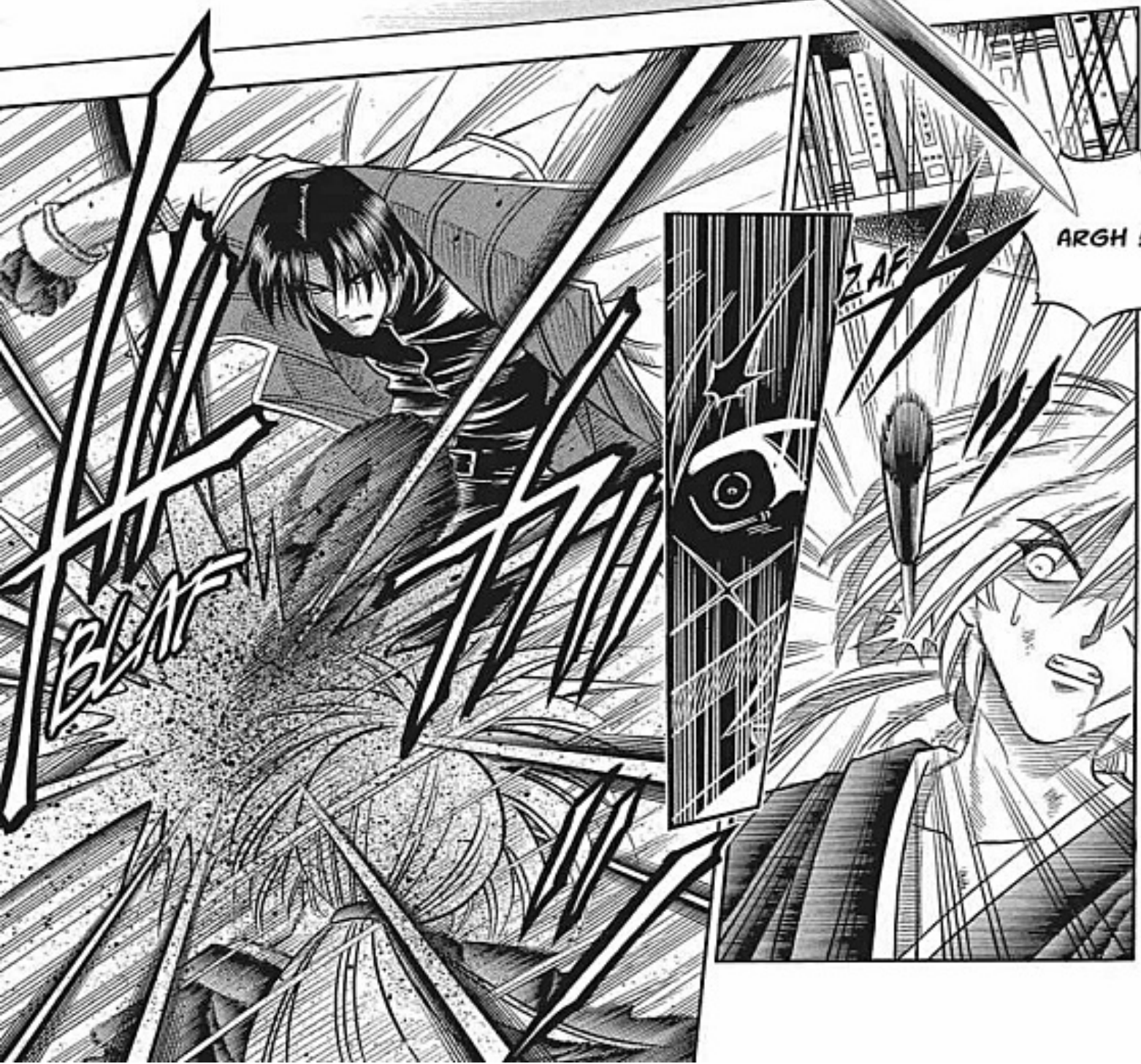


*N.D.T. : La technique de filo consiste à attaquer en jetant son katana.



CACHÉ PAR
SON PREMIER
KODACHI...

LE DEUXIÈME SE
TROUVE JUSTE
DERRIÈRE, SUR
LA MÊME
TRAJECTOIRE ?!!







TA REMARQUE
DE TOUT À
L'HEURE VAUT
AUSSI POUR
TOI.

SI JE T'ABATS
MAINTENANT,
CELA NE
SERVIRA
ABSOLUMENT
À RIEN.

LE BATTOSAI
QUE
JE CONNAIS
N'EST PAS
CENSÉ
MOURIR
POUR
SI PEU.



DEBOUT,
BATTOSAI!



JE DOIS
VAINCRE "BATTOSAI"
L'ASSASSIN" POUR
PROUVER QUE LES
COMBATTANTS DE
L'ONIWABANSHU
ÉTAIENT
VÉRITABLEMENT
LES PLUS FORTS.

LA PERSONNE QUE
JE DOIS COMBATTRE,
C'EST "BATTOSAI"
L'ASSASSIN"...

ET JE COMPTE BIEN
DÉDIER CETTE VICTOIRE
AUX QUATRE HOMMES
QUI ONT VÉCU ET
SONT MORTS POUR
NOTRE IDÉAL.

CELUI CONNU SOUS
LE TITRE D'HOMME
"LE PLUS FORT"
DURANT LA FIN DE
L'ÈRE EDO !

QUE CE SOIT
LA FIERTÉ, LA
COMPASSION, LA
DISTINCTION
ENTRE LE BIEN
ET LE MAL...

J'AI TOUT ABANDONNÉ
POUR CELA.

ET MES
CAMARADES
D'AUTREFOIS...

CEUX AVEC QUI J'AI
PARTAGÉ MA VIE...

AFIN D'OBTENIR
DE MES PROPRES
MAINS LE TITRE
D'HOMME "LE
PLUS FORT".

LÈVE-TOI,
BATTOSAI!
JE VAIS
MAINTENANT
TE VAINCRE...

MÊME CETTE VIE
EN TANT QUE
DERNIER CHEF DE
L'ONIWABANSHU
DEPUIS LA FIN DE
L'ÈRE EDO...

ET ALORS
JE POURRAI ENFIN
METTRE UN TERME
À TOUT CELA...



SAISIS DONC
TON SABRE À
LAME INVERSÉE ET
RETOURNE-LE POUR
AFFRONTER
MON SABRE SANS
FAIBLIR.

ALLEZ,
BATTOSAI.



LORSQU'IL S'EST
BATTU AVEC LE
GRAND-PÈRE DE
L'AOÏYA, IL L'A
PEUT-ÊTRE MÉNAGÉ
SANS S'EN RENDRE
COMPTE, MAIS CETTE
FOIS-CI, CE NE SERA
PAS PAREIL.

IL A VÉCU POUR
LES COMBATS
ET IL MOURRA AU
COMBAT. C'EST
UN VRAI DÉMON.

NON.
IL RENONCE
À VIVRE DE
TOUTE MANIÈRE,
MÊME S'IL
GAGNE.

IL EST DÉCIDE
À SE BATTRE
AU PÉRIL DE
SA VIE.

CET
HOMME...

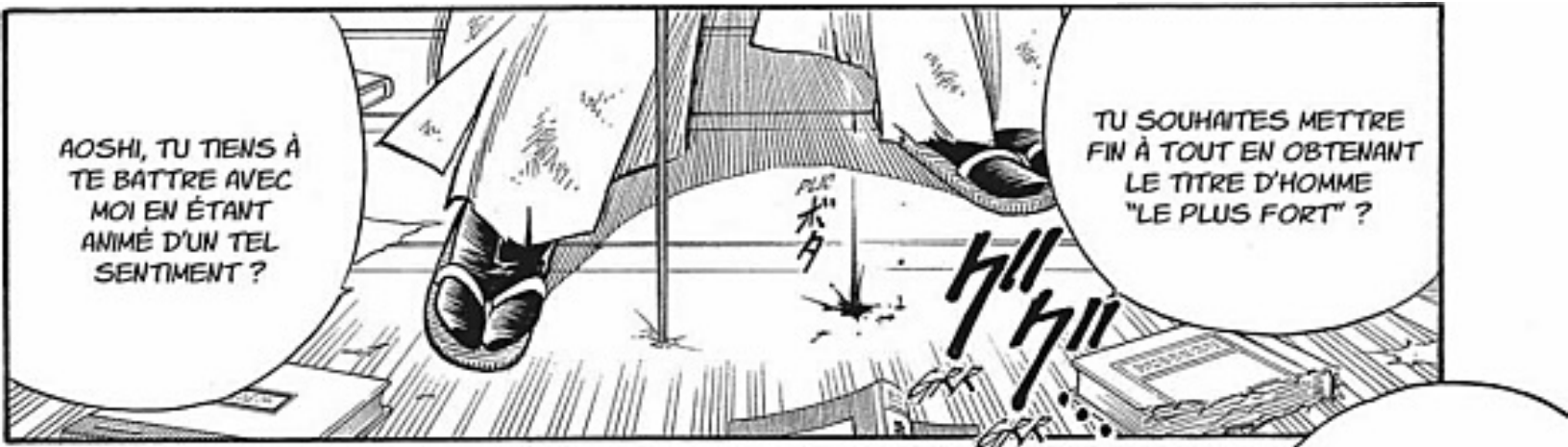
AVEC
CE COMBAT,
IL AFFRONTE
TOUT
BONNEMENT
LA MORT.



CE COMBAT SE
RÉSUME À TUER
OU ÊTRE TUÉ. SI TU
NE LE SUPPRIMES
PAS, C'EST TOI QUI
VAS Y PASSER.


ATTENTION,
KENSIN ! IL
N'EST PLUS
QUESTION
DE TENIR
TES BELLES
PROMESSES.



A black and white manga panel showing a close-up of Aoshi's foot stepping on a book. The book has the title 'LE PLUS FORT' on its cover. There are sound effects 'PLA' and 'HII HII' near the foot.

AOSHI, TU TIENS À
TE BATTRE AVEC
MOI EN ÉTANT
ANIMÉ D'UN TEL
SENTIMENT ?


TU SOUHAITES METTRE
FIN À TOUT EN OBTENANT
LE TITRE D'HOMME
"LE PLUS FORT" ?

A large black and white manga panel featuring a close-up of Aoshi's face. He has a serious expression, looking slightly to the side. His long hair is visible, and he is wearing a dark garment.

AUCUN D'ENTRE
EUX NE VEUT
TA "MORT" !!

TU RIGOLES
OU QUOI ?

MISAO, OKINA,
HANNYA, SHIKIJO,
BESHIMI ET
HYOTTOKO...

A black and white manga panel showing Aoshi's hand holding a sword. The sword is positioned diagonally across the frame. There are sound effects 'SHIT' and 'DZ' near the blade.

TRÈS BIEN,
AOSHI.

NOUS ALLONS
NOUS BATTRE
COMME TU
L'ENTENDS.

TOUT EN ÉTANT
CONSCIENT QUE JE DOIS
ABSOLUMENT GAGNER CE
COMBAT, AU FOND DE MON
CŒUR JE NE SOUHAITE
PAS TE BATTRE CAR JE
CONNAIS LA TRAGÉDIE
DE TES QUATRE
COMPAGNONS.



À PARTIR DE CET INSTANT,
JE VAIS DONC ME BATTRE
CONTRE TOI DE TOUTES
MES FORCES.



MAIS J'AI
AUSSI PARFAITEMENT
COMPRIS QUE TU
REFUSAIS QUE JE
FASSE LES CHOSSES
À MOITIÉ.

EN REVANCHE,
JE RESTERAI CELUI
QUE JE SUIS !
JE VAIS LUTTER
EN TANT QUE
"KENSHIN HIMURA" !!





KENSHIN

LE VAGABOND

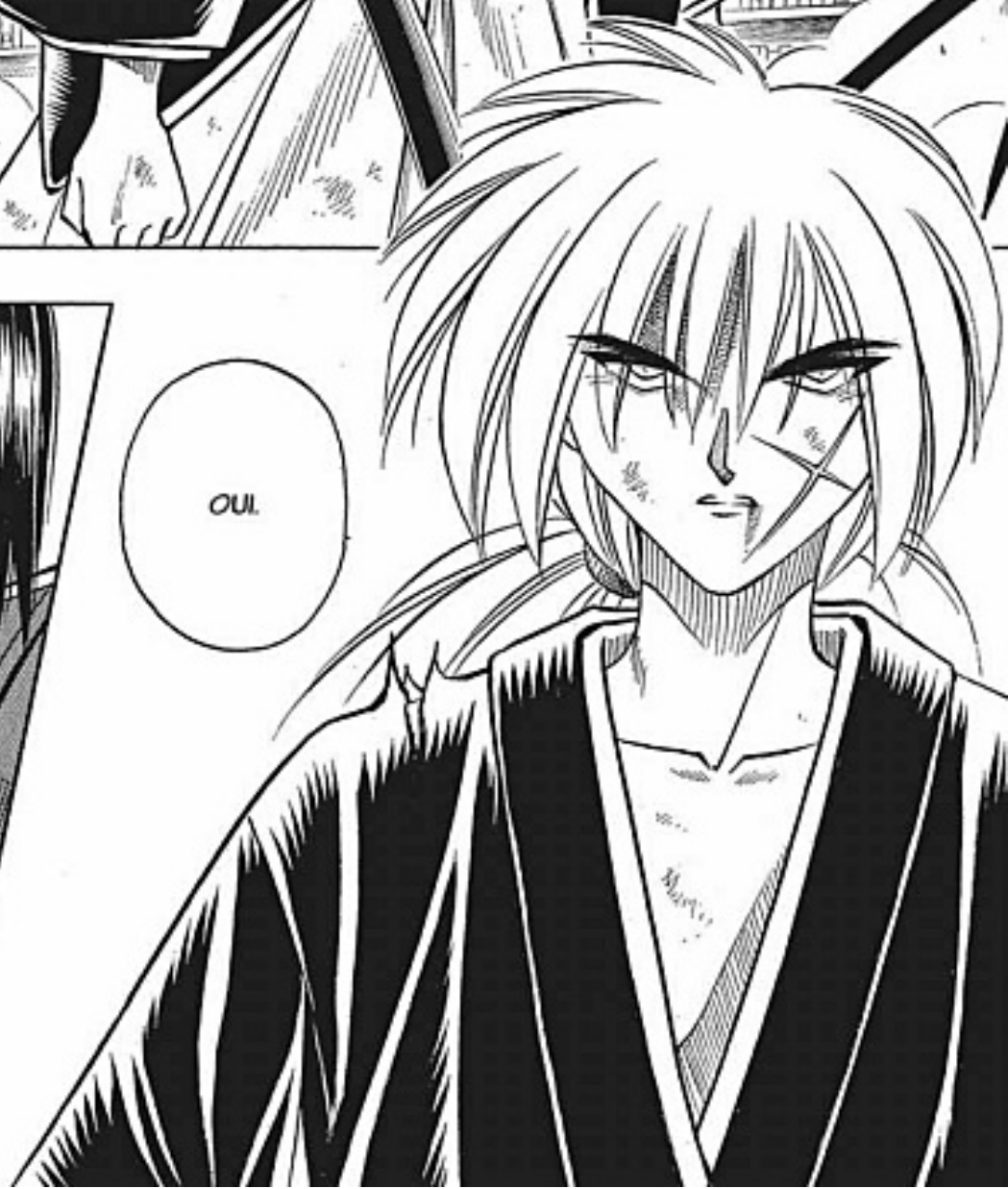
*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 118

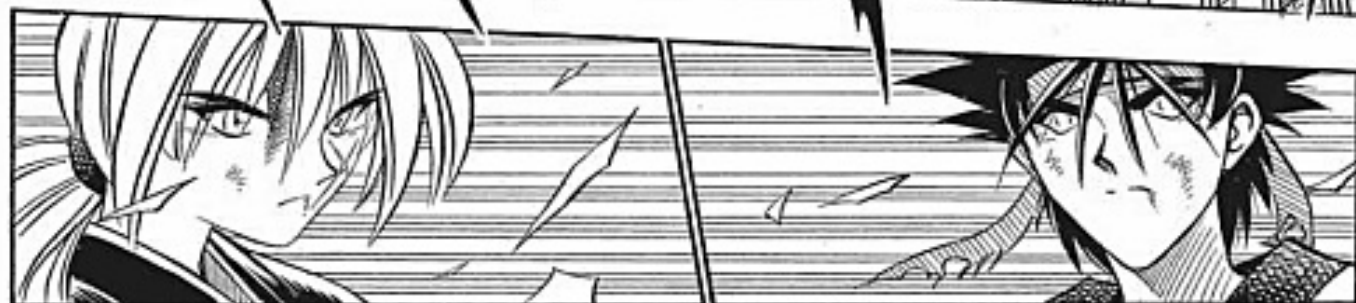
À deux doigts de la mort



仲宏
和月







SANS ATTENTER
À LA VIE DE TON
ADVERSAIRE ?

COMMENT
PEUX-TU
DÉPLOYER
TOUT TON
POTENTIEL...



C'EST POUR
ÇA QUE TU AS
PU SURVIVRE,
EN TANT
QU'ASSASSIN
LE PLUS FORT.

TU AS VÉCU
L'ÉPOQUE QUI A
MIS UN TERME À
L'ÈRE D'EDO
EN TUANT
TES ENNEMIS.




LE COMBAT AU SABRE SE RÉSUME À VIVRE OU
MOURIR ! MAIS CETTE FOIS, CE DUEL VA VRAIMENT
NOUS PERMETTRE DE SAVOIR LEQUEL DE NOUS
EST VÉRITABLEMENT LE PLUS FORT !

IL N'Y AURA PAS
DE FIN TANT QUE
L'UN DE NOUS
DEUX N'AURA PAS
ÉTÉ TUÉ !



LAISSE TOMBER TES
BELLES PAROLES ET
DÉCIDE-TOI TOUT
DE SUITE À ME TUER !!

JE SUIS LÀ AUJOURD'HUI
POUR TE DÉFIER DANS
UN ULTIME COMBAT,
APRÈS AVOIR VÉCU UNE
SÉRIE D'ENTRAÎNEMENTS
QUI M'A CONDUIT À
ERRER ENTRE LA VIE
ET LA MORT, EN
SACRIFIANT TOUT !



MOI AUSSI, JE ME
SUIS ENTRAÎNÉ EN
ERRANT ENTRE LA
VIE ET LA MORT.




LE
PITOU



SANS
POUR AUTANT
REDEVENIR
"BATTOSAI
L'ASSASSIN".

MON MAÎTRE M'A
FAIT COMPRENDRE
COMMENT
DISPOSER DE
TOUTES MES
FORCES...



CELA N'A DURÉ
QU'UNE SEMAINE,
MAIS JE SUIS ALLÉ
VOIR SEIJURO
HIKO, MON MAÎTRE.

ET J'AI ACQUIS
LES TECHNIQUES
SECRÈTES DE
L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI



!



ENCORE
DES
BALVER-
NES...



POUR
VÉRIFIER.



TU N'AS
QU'À TE
BATTRE
AVEC
MOI...



POUR SUIVRE
CETTE DISCUSSION
NE SERT À RIEN,
PUISQUE QU'ELLE
TOURNE EN ROND.

IL NE NOUS RESTE
PAS BEAUCOUP DE
TEMPS ET EN PLUS,
APRÈS TOI, NOUS
AURONS ENCORE À
NOUS BATTRE.

SHINOMORI, ON
DIRAIT QUE TU
N'AS PAS LE
CHOIX.

C'EST DE LAISSER
PARLER LEUR KATANA.

POUR DEUX EXPERTS
AU SABRE, LE SEUL
MOYEN DE SAVOIR QUI
EST LE PLUS FORT...



PAR PRINCIPE,
TU N'ES PAS EN
SITUATION DE TE
PLAINDRE...

SI CELUI QUI LANCE
LE DÉFI RENONCE AU
COMBAT, ALORS KENSHIN
GAGNE AUTOMATIQUEMENT,
CELA VA DE SOI.

ET PUIS, C'EST
TOI QUI L'AS
DÉFIÉ.





EN
GARDE !

DANS LE STYLE
ONIWABANSHU !

TECHNIQUE
AU DOUBLE
KODACHI...

CLING

**L'ATTAQUE
DES
CISEAUX !!**





TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI...



**L'ÉCLAT
DU
DRAGON
VOLANT!!**



**TECHNIQUE DE
L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI...**

URGH

**LA FRAPPE
DU
DRAGON !!**





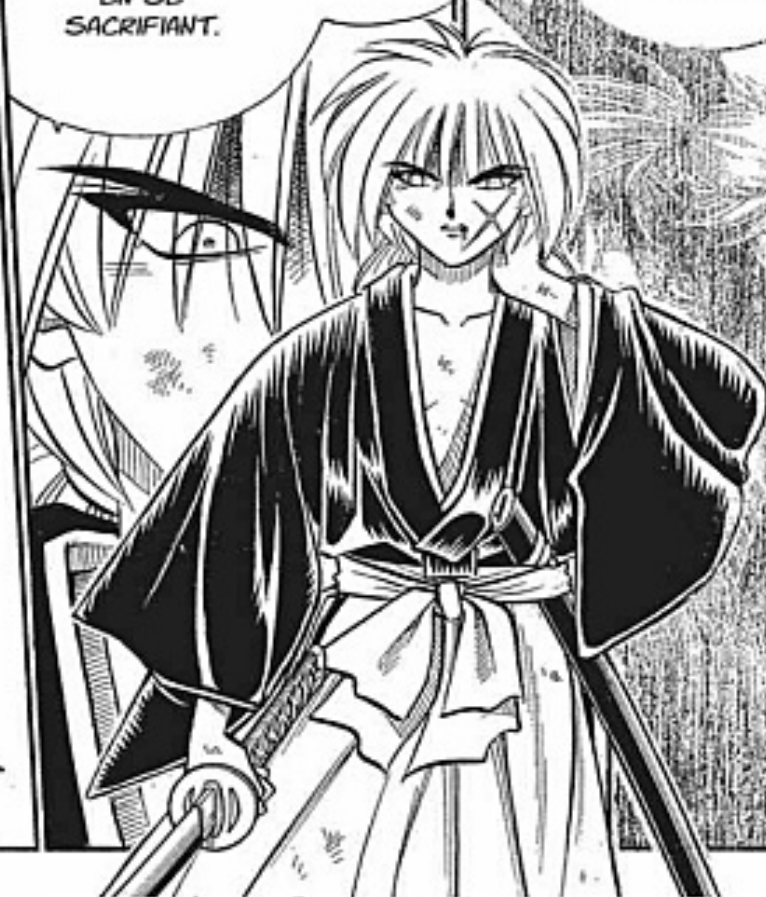


AU COURS DE MON
ENTRAÎNEMENT, J'AI
VOULU SURVIVRE À
TOUT PRIX EN
ERRANT ENTRE LA
VIE ET LA MORT...

AVANT D'ACQUÉRIR
LES ARCANES DU
HITEN MITSURUGI, J'AI
DÙ PUISER DANS UNE
FORCE QUI N'A RIEN À
VOIR AVEC CELLE DONT
TU DISPOSES EN TE
LAISSANT GUIDER PAR
LE DÉSESPOIR.

"LA VOLONTÉ
DE VIVRE EST
UNE ASPIRATION
BIEN PLUS
FORTE QUE
TOUT LE
RESTE".

MON MAÎTRE
M'A OFFERT
CETTE
RÉVÉLATION
EN SE
SACRIFIANT.



J'AI COMMIS DES
CRIMES QUE JE NE
POURRAI JAMAIS
RÉPARER EN TANT
QUE "BATTOSAI
L'ASSASSIN"...

MAIS MAINTENANT, J'AI
DÉCIDÉ DE NE JAMAIS
NÉGLIGER MON ENVIE DE
VIVRE, MÊME EN ÉTANT
DÉVORÉ PAR LE POIDS
DE LA CULPABILITÉ.

VOILÀ POURQUOI
JUSQU'À PRÉSENT, ÇA
M'ÉTAIT ÉGAL DE MOURIR.
JE VIVAIS AVEC CETTE
INDIFFÉRENCE CACHÉE
DANS MON CŒUR.

FRUIT-13





À CAUSE
DE CETTE
FAIBLESSE,
TU BRANDIS
TON ARME
COMME UN
PRÉTEXTE.

MAIS COMME TON ESPRIT
EST DEVENU FAIBLE, TES
SENTIMENTS NE SONT RIEN
D'AUTRE QU'UNE EXCUSE.

TU PRÉTENDS
TE BATTRE AU
NOM DE TES
QUATRE CAMARADES,
MAIS TU N'AGIS
PAS POUR EUX !!

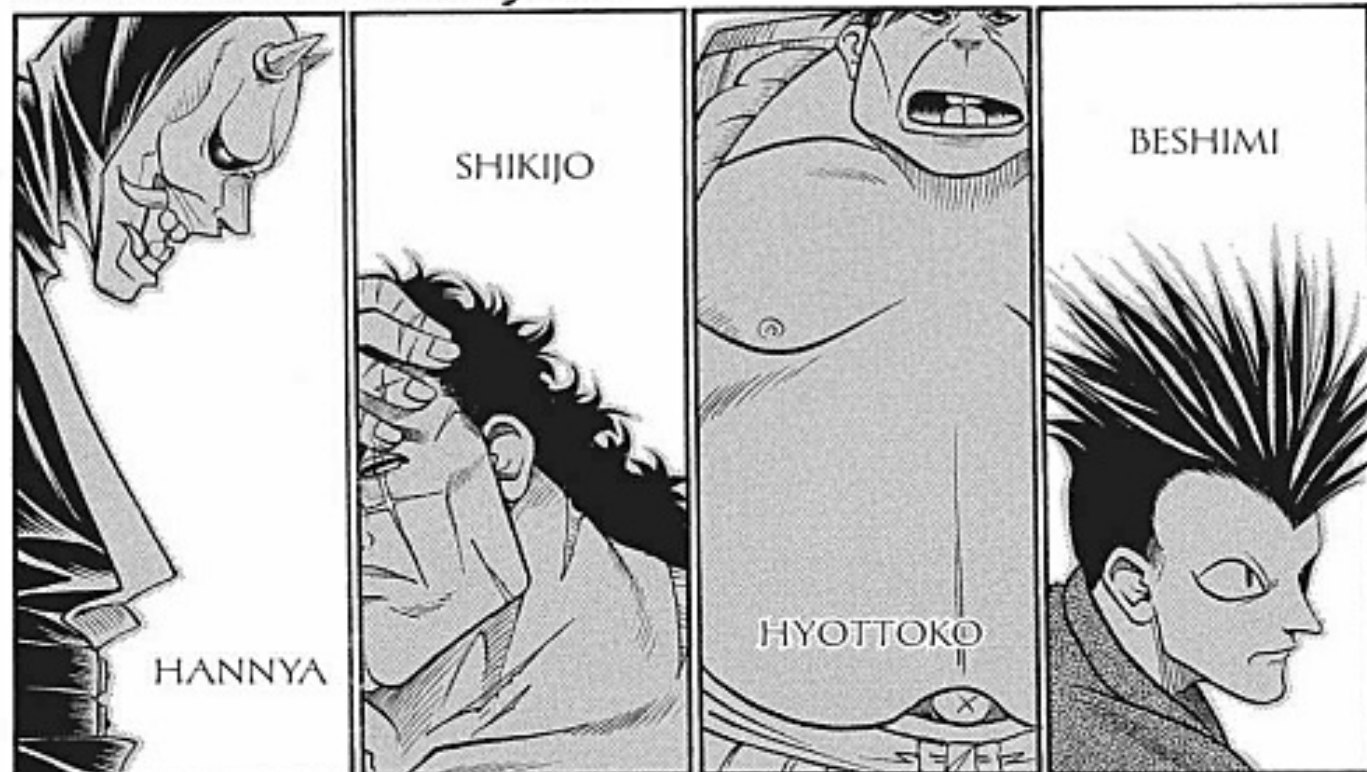
POUR TE
DÉTOURNER
DE CETTE
ENVIE
DE VIVRE.



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



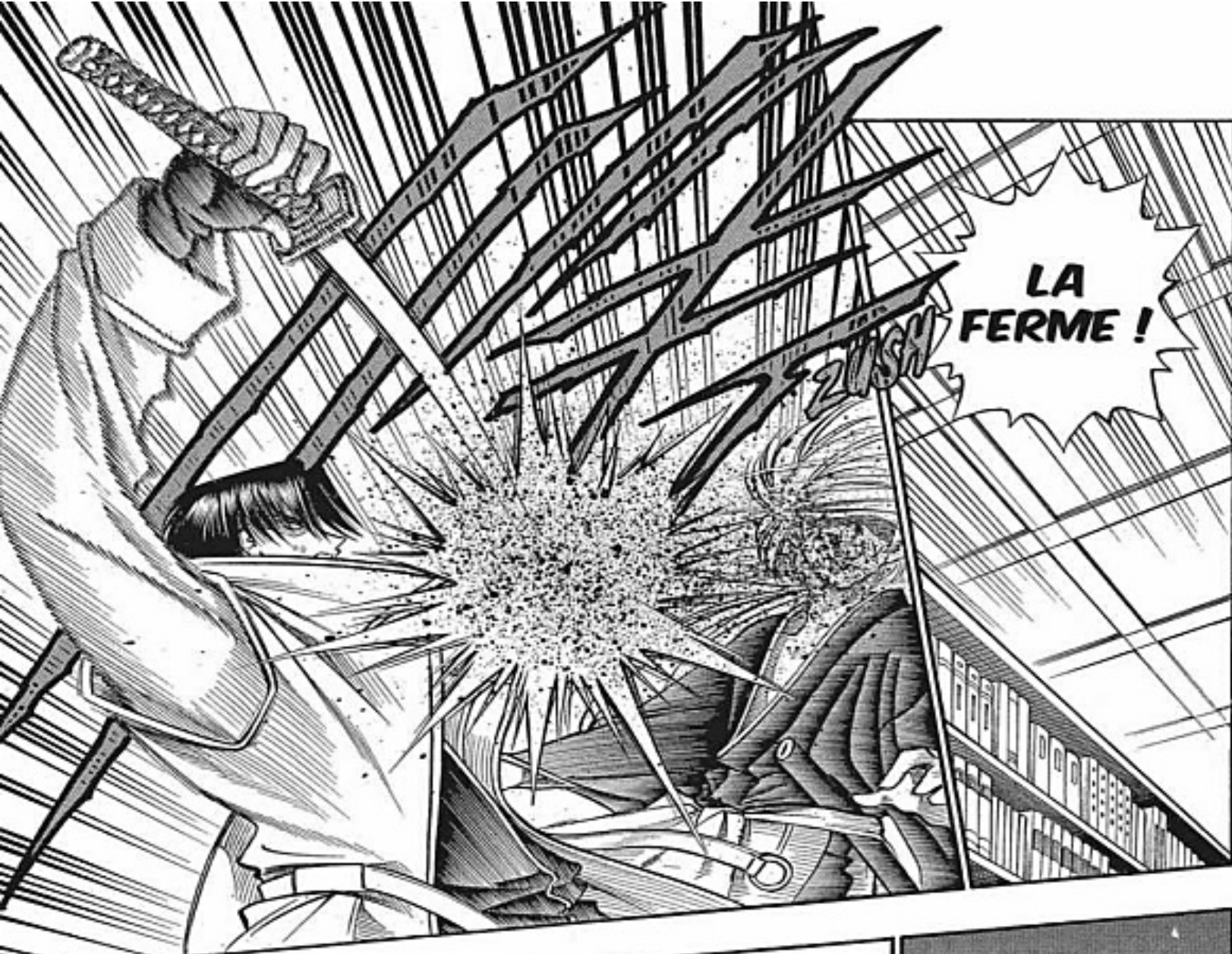
TU PRÉTENDS
TE BATTRE AU NOM
DE TES QUATRE
CAMARADES, MAIS
TU N'AGIS PAS
POUR EUX !!

À CAUSE DE
CETTE FAIBLESSE,
TU BRANDIS TON
ARME COMME UN
PRÉTEXTE.



Scène 119
L'heure
d'ouvrir
les yeux





N'EST-CE PAS
LA PREUVE QUE TU
EN AS CONSCIENCE
SANS MÊME
L'ADMETTRE ?

LE FAIT DE
NIER AINSI.





ET TU CHERCHES
À FUIR LA RÉALITÉ.





JE LE COMPRENDS
BIEN...

SI TU SOUHAITES
OBSTINÉMENT ACQUÉRIR
CE TITRE, C'EST PAR
PEUR DU REMORDS
D'AVOIR LAISSÉ MOURIR
TES HOMMES.



MAIS DANS TON
ÉTAT ACTUEL,
QUOI QUE TU
FASSES...

LEUR ÂME
NE REPOSERA
PAS EN PAIX.



DE LA PART
D'UN HOMME
PLUS FORT
QUE LUI.

QUE CE SOIT
EN ÉCOUTANT
UNE VÉRITÉ QUI
LE BLESSE EN
PLEIN CŒUR.



CETTE VÉRITÉ, À
QUELQU'UN DONT
IL RECONNAÎT
LA VALEUR.

OU EN ÉPROUVANT
DE LA PEINE CAR IL
EST OBLIGÉ DE FAIRE
COMPRENDRE.



LE MAL
FAIT
EFFET...



GUI
CONSISTE
À PRENDRE
TES QUATRE
COMPAG-
NONS...

AOSHI...

TA
FAIBLESSE...





ELLE FAIT TOUT
CE QU'ELLE
PEUT POUR
S'ACQUITTER
DE SON DEVOIR
ET PROTÉGER
L'ONIWABANSHU
DE KYOTO...

DEPUIS TON
COMBAT À MORT
AVEC OKINA.

QUE MISAO
EST DEVENUE
"CHEF" DE
L'ONIWABANSHU ?

AOSHI,
SAIS-TU...

SON ENGAGEMENT
DANS L'ONIWABANSHU
NE ME PLAÎT GUÈRE,
MAIS ELLE SAURA SE
DÉBROUILLER SEULE.

MISAO...

EST UNE
JEUNE FILLE
TRÈS FORTE.

A BEAUCOUP
PLEURÉ LE JOUR
OÙ JE LUI AI PROMIS
DE TE RAMENER
AUPRÈS D'ELLE ?

SAIS-TU AUSSI
QUE CETTE
FILLE SI FORTE...


ET IL N'Y A
QUE TOI DANS
CE MONDE...

MÊME SI ELLE
EST FORTE,
ELLE N'A
QUE 16 ANS.

ELLE DOIT SE
BATTRE À CORPS
PERDU CONTRE
UNE DURE RÉALITÉ
TOUT EN GARDANT
SON ESPRIT AFFÛTÉ.


POUR POUVOIR
ESSUYER
SES LARMES.





TU PRÉFÈRES
CHOISIR LA MORT EN
VOULANT DEVENIR
L'HOMME LE PLUS
FORT, EN MÉMOIRE
DE TES QUATRE
COMPAGNONS ?!

AOSHI ! TU VEUX
MALGRÉ TOUT
CONTINUER À FUIR
LA RÉALITÉ ?!

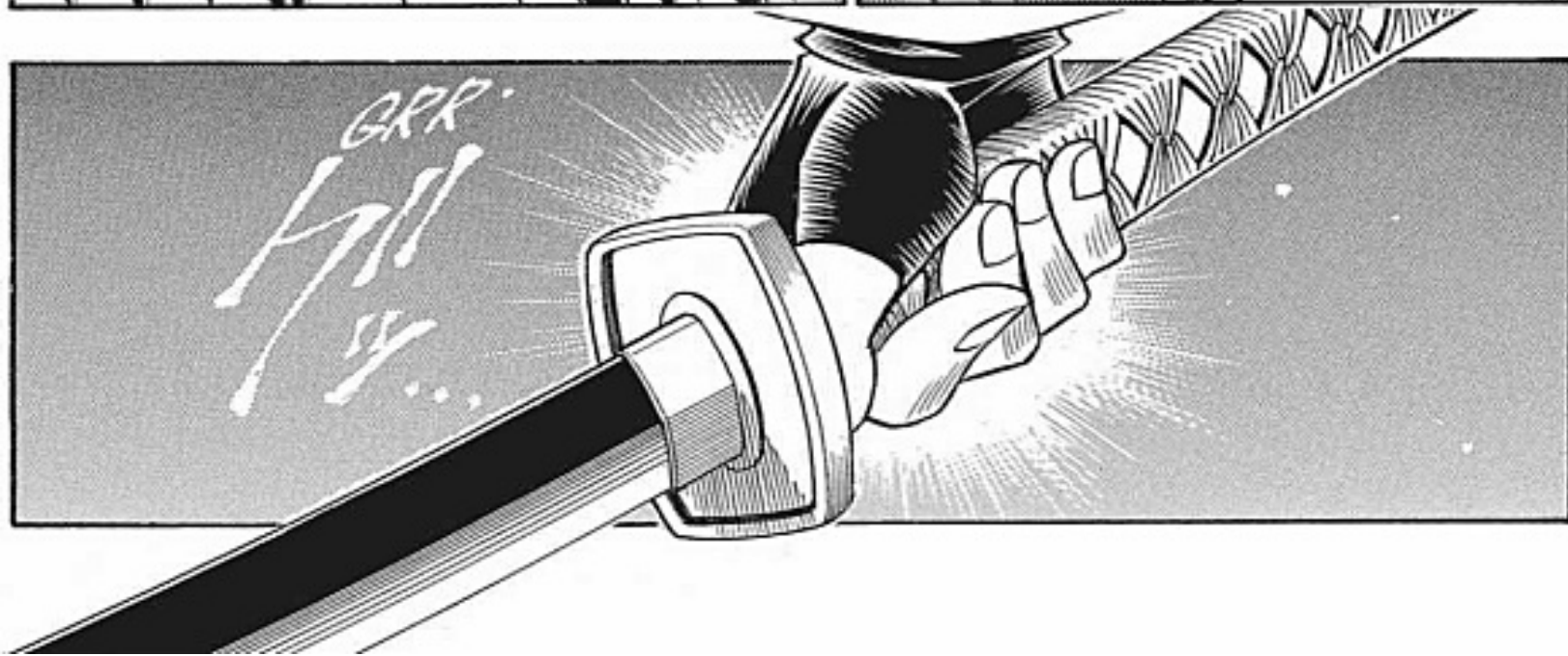


IL EST TEMPS
DE REDÉMARRER
L'HORLOGE QUI
S'ÉTAIT ARRÊTÉE
À LA RÉSIDENCE
DE KANRYU.

RETROUVE
UN ESPRIT
INÉBRANABLE !!
ET RÉVEILLE
TA FIERTÉ
PERDUE !!



C'EST LE
MOMENT AU
JAMAIS
D'OUVRIR
LES YEUX !!





KOF







JE NE SUIS
PAS CONTRE...



METTRE
UN TERME À
CE DUEL.





SON REGARD
N'EST PLUS
LE MÊME.

ATTENTION,
KENSIN...

RECONNU COMME CHEF
PAR OKINA, RESPECTÉ
PAR SES HOMMES ET
ADORÉ PAR MISAO...

OUI, JE LE
DÉCOUVRE
POUR LA
PREMIÈRE
FOIS.

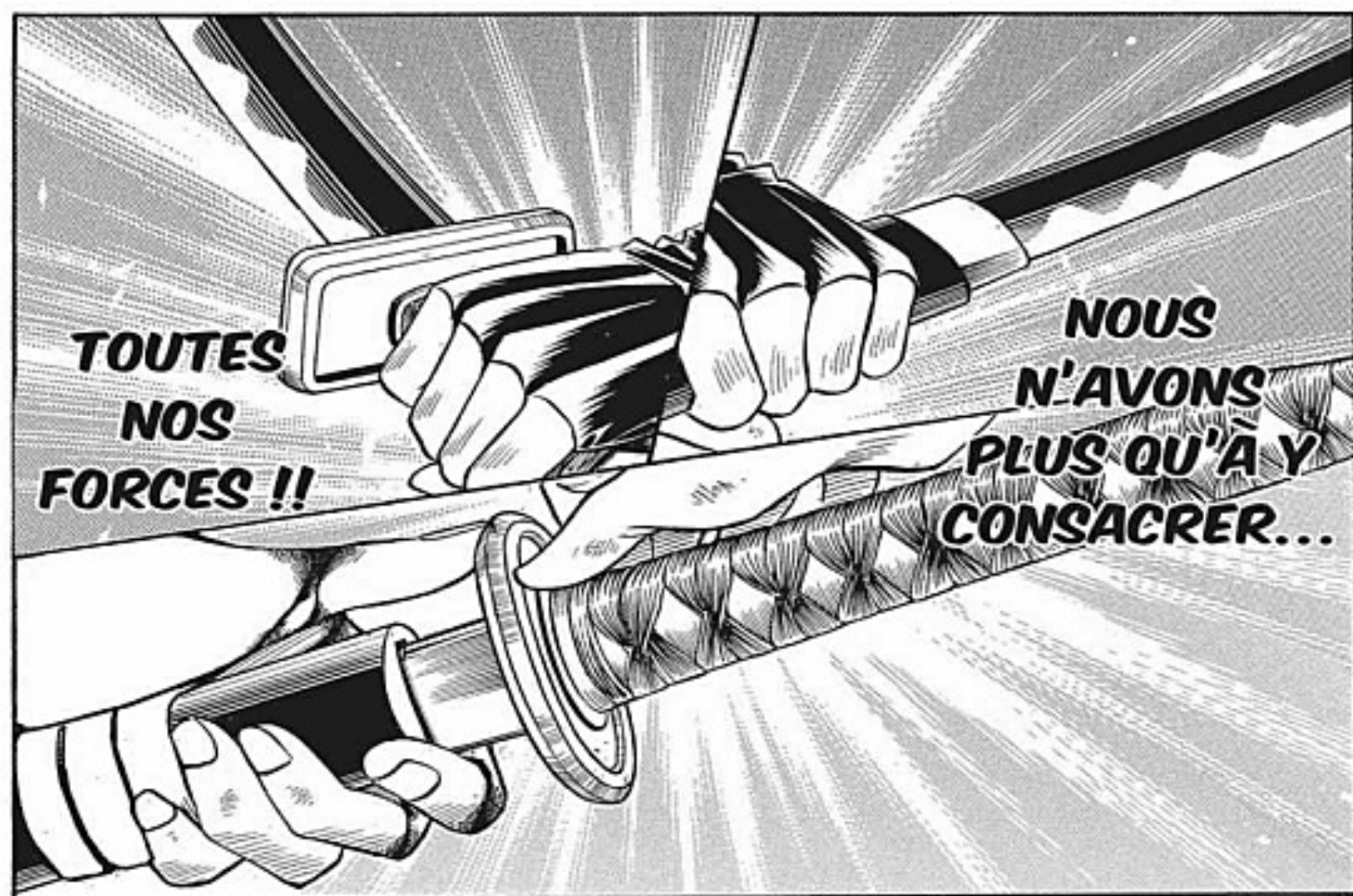
VOILÀ
PROBABLEMENT
LE VRAI AOSHI
SHINOMORI !!

AVANT
D'ENTRER
AU SERVICE
DE KAIRYU...



QUEL QUE
SOIT LE
RÉSULTAT,
ÇA SERA
SANS
RANCUNE.

OUI. CECI
SERA NOTRE
DERNIER
AFFRONTEMENT.



**TOUTES
NOS
FORCES !!**

**NOUS
N'AVONS
PLUS QU'À Y
CONSACRER...**



KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

JE NE SAIS
PAS TROP...
CES DEUX-LÀ
SE VALENT.

À VOTRE
AVIS...

LEQUEL
DES DEUX
VA GAGNER ?

CLING

NOUS POURRIONS
AINSI ÉCONOMISER
NOS FORCES.

L'IDÉAL SERAIT QU'ILS SE
FRAPPENT SIMULTANÉMENT
ET QU'ILS TOMBENT TOUS
LES DEUX.

J'AI ENVIE DE
METTRE UN TERME
AUX AFFAIRES DU
VILLAGE SHINGETSU
ET DU PURGATOIRE.

MOI,
J'AIMERAIS BIEN
QUE HIMURA
GAGNE.

EH BIEN...

M. SHISHIO,
QU'EST-CE
QUE VOUS
ALLEZ FAIRE...

SI SHINOMORI
GAGNE ?

Scène 120
L'éclat du
dragon
céleste

和伸
月宏

JE ME CHARGERAI
D'AOSHI
SHINOMORI...

ET ALORS
C'EST MOI,
QUI SERAI
LE PLUS
FORT.







EN PLUS D'UTILISER TOUTE
SES FORCES AU PROCHAIN
ASSAUT, IL VA TRÈS
CERTAINEMENT SE SERVIR
D'UNE TECHNIQUE SECRÈTE.

DU COUP, IL S'EST
MIS EN POSITION
POUR UTILISER
LA TECHNIQUE DE
BATTO.

LE CONDUIRA
INÉVITABLEMENT
À LA DÉFAITE.

MÊME POUR
QUELQU'UN D'AUSSE
FORT QU'AOSHI,
TOUTE RÉACTION
IMPRUDENTE FACE
À UNE TECHNIQUE
INCONNUE...

AUCUN DES DEUX
NE PORTE LE
PREMIER COUP.

C'EST UN ÉTAT
DE PARFAIT
ÉQUILIBRE ENTRE
LES FORCES.

DÉSOLÉ.

AU FINAL, BARTOSAI A
RAISON. JE VOULAIS
PROUVER NOTRE
TALENT, MAIS EN
RÉALITÉ, IL NE
S'AGISSAIT QUE DE
DISSIMULER MES
FAIBLESSES EN VOUS
UTILISANT COMME UN
PRÉTEXTE.

BESHIMI,
HYOTTOKO,
SHIKIJŌ
ET HANNYA.

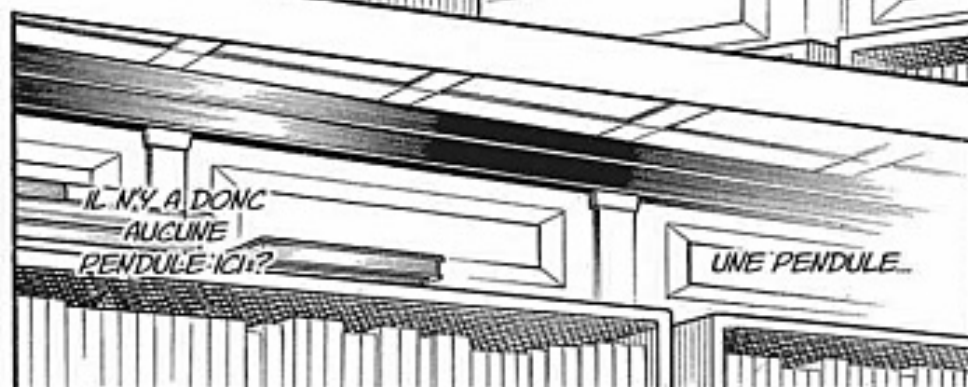
QUEL QUE SOIT LE
RÉSULTAT, JE VAIS
ENFIN EN FINIR AVEC
TOUT ÇA.

MAIS CE S'ERA
BIENTÔT FINI...

JE VAIS
GAGNER POUR
Y METTRE
FIN !!

NON...





SHISHIO EST
TENU AU COURANT
DE TOUT CE QUI
SE PASSE DURANT
LE COMBAT !!

ATTENTION,
KENSHIN !!

**N'UTILISE
PAS LES
ARCANES !!**

CLING



À MOI
L'AVANTAGE !!

IL VISE LE
CÔTÉ OPPOSÉ
À LA POSITION
DE DÉPART DU
BATTO.

IL COMPTE
DONC FRAPPER
LA NUQUE PAR
LA DROITE !!

AVEC SA
MAIN GAUCHE !!

IL ATTAQUE

PUISSANCE
SIX !

LA DANSE
FATALE...



DANS LES
CONDITIONS
D'UN DUEL À
MORT...

J'ENTREVOIS
CETTE LIMITE
INFIME QUI
SÉPARE LA VIE
ET LA MORT,
ET JE PEUX
UTILISER CETTE
TECHNIQUE
SECRÈTE.

**TECHNIQUE
SECRÈTE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI
!!**

QUE TU VIENS DE
TROUVER, ENTRE LA
VIE ET LA MORT EST
ESSENTIELLE.

POUR DOMINER
TA FAIBLESSE,
LA VOLONTÉ DE
SURVIVRE...

SOUHAIENT TE
REVOIR VIVANT.

NON SEULEMENT
MOI ET MEGUMI,
MAIS AUSSI TOUT
LE MONDE...

C'EST SELON
MON ÉTAT
D'ESPRIT...

POUR
LE RESTE...

NE PEUT
ME FAIRE
PEUR.

RIEN...

L'ÉCLAT DU DRAGON





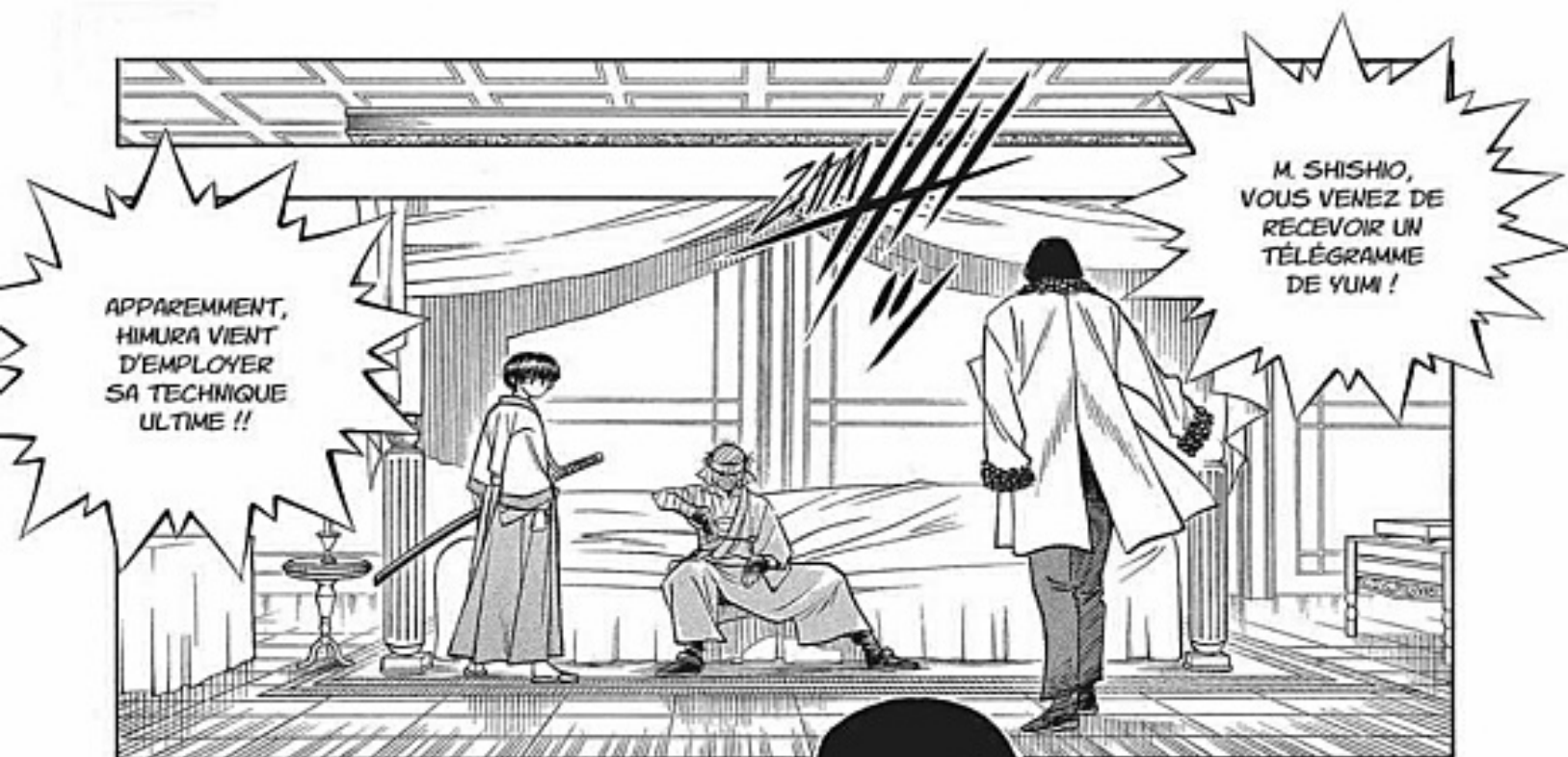
CELESTE !!



L'ARCANÉ
DU HITEN
MITSURUGI

C'EST
DONC ÇA...





APPAREMMENT,
HIMURA VIENT
D'EMPLOYER
SA TECHNIQUE
ULTIME !!

M. SHISHIO,
VOUS VENEZ DE
RECEVOIR UN
TÉLÉGRAMME
DE YUM !



ON VA
VOIR ÇA EN
DÉTAIL...

LA TECHNIQUE
DE BATTO
A-T-ELLE CONTRÉ
L'ATTAQUE
MORTELLÉ
D'AOSHI ?!



ALORS QUAOSHI AVAIT L'INITIATIVE, SA DANSE FATALE A ÉTÉ PRISE DE VITESSE...



